叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 墨西哥东部博伊利鹿鼠组部(taxonomic Status Of Some Mice Of The) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥东部博伊利鹿鼠组部(Taxonomic Status of Some Mice of The)

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]
University **of** **Kansas** **Publications**
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum **of** **Natural** **History**
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] - , [noʊ] . ['sɛvən] , [piː'piː] . - - - , [wʌn][fɪg] .
Volume **14** **,** **No** **.** **7** **,** **pp** **.** **111** **-** **120** **,** **1** **fig** **.**
体积 - , 不 . 7 , pp . - - - , 1 如图 .

第 14 卷，第 7 期，第 111-120 页，1 图。

[dɪ'sembər] - , -
December **29** **,** **1961**
十二月 - , -

1961年12月29日

[ˌtæksə'nɑːmɪk]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][sʌm; səm][maɪs][ʌv; əv][ðə; ði]
Taxonomic **Status** **of** **Some** **Mice** **of** **The**
分类学 地位 的 一些 小鼠 的 这

某些鼠类的分类地位

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [gruːp] [ɪn] ['iːstərn] ['meksɪkoʊ] ,
Peromyscus **boylii** **Group** **in** **Eastern** **Mexico** **,**
鹿鼠 - 团体 在 东 墨西哥 ,

墨西哥东部的博伊利鹿鼠群

[wɪð; wɪθ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]
With **Description** **of** **a** **New** **Subspecies**
和 描述 的 一个 新的 亚种

附新亚种的描述

[baɪ]
BY
经过

经过

['tiːkʊl] ['ælvɜˑˌɛz]
TICUL **ALVAREZ**
ticul 阿尔瓦雷斯

蒂库尔·阿尔瓦雷斯

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University **of** **Kansas**
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1961
Lawrence1961
Lawrence1961

劳伦斯1961

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,

Editors	:	E	.	Raymond	Hall	,	Chairman	,	Henry	S	.	Fitch	,
编辑	:	E	.	雷蒙德	大厅	,	主席	,	亨利	S	.	惠誉	,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] , ['dʒunjɚ] .

Theodore	H	.	Eaton	,	Jr	.
西奥多	H	.	伊顿	,	小	.

小西奥多·H·伊顿

['vɑːljəm] - , [noʊ] . ['sɛvən] , [piː'piː] . - - - , [wʌn][fɪg] .

Volume	14	,	No	.	7	,	pp	.	111	-	120	,	1	fig	.
体积	-	,	不	.	7	,	pp	.	-	-	-	,	1	如图	.

第 14 卷，第 7 期，第 111-120 页，1 图。

['pʌblɪʃt] [dɪ'sembər] - , -

Published	December	29	,	1961
已发布	十二月	-	,	-

发表于1961年12月29日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	,	Kansas
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]

PRINTED	BY
打印	经过

印刷者

[dʒiːn][em] . - , [steɪt] ['prɪntər]

JEAN	M	.	NEIBARGER	,	STATE	PRINTER
牛仔裤	M	.	-	,	状态	打印机

让·M·内巴格，州印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS196129 - -

TOPEKA	,	KANSAS196129	-	393
托皮卡	,	KANSAS196129	-	-

堪萨斯州托皮卡 196129-393

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	113	]
[	页	-	]

[第113页]

[ˌtæksə'nɑːmɪk]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][sʌm; səm][maɪs][ʌv; əv][ðə; ði]

Taxonomic	Status	of	Some	Mice	of	The
分类学	地位	的	一些	小鼠	的	这

某些鼠类的分类地位

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [gruːp] [ɪn] ['iːstərn] ['meksɪkoʊ] ,

Peromyscus	boylii	Group	in	Eastern	Mexico	,
鹿鼠	-	团体	在	东	墨西哥	,

墨西哥东部的博伊利鹿鼠群

[wɪð; wɪθ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]
With **Description** **of** **a** **New** **Subspecies**
和 描述 的 一个 新的 亚种

附新亚种的描述

[baɪ]
BY
经过

经过

['tiːkʊl] ['ælvɜˌɛz]
TICUL **ALVAREZ**
ticul 阿尔瓦雷斯

蒂库尔·阿尔瓦雷斯

[soʊ'sjʊɹ] (-) [dɪ'skraɪbd] [ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [frʌm; frəm] ['sʌðərn] ['mɛksɪˌkoʊ] .
Saussure **(** **1860** **)** **described** **Peromyscus** **aztecus** **from** **southern** **México** **.**
索绪尔 (-) 描述 鹿鼠 - 从 南部 墨西哥 .

索绪尔（1860 年）描述了墨西哥南部的阿兹特克鹿鼠（Peromyscus aztecus）。

['ɑːsˌgʊd] (-) [baɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [sɔʃʊɜˑz] ['spesɪmənz] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm]
Osgood **(** **1909** **)** **by** **comparison** **of** **one** **of** **Saussure's** **specimens** **with** **some**
奥斯古德 (-) 经过 比较 的 一 的 索绪尔的 标本 和 一些
[frʌm; frəm][ˌmɪrə'dɔːr; 'mɪrəˌdɔːr] ,
from **Mirador** **,**
从 观景台 ,

奥斯古德（1909）通过将索绪尔的一个标本与米拉多尔的一些标本进行比较，

[ˌverə'kruːz] , [kən'kluːdid] [ðæt] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][piː] . - .
Veracruz **,** **concluded** **that** **aztecus** **was** **a** **subspecies** **of** **P** **.** **boylii** **.**
韦拉克鲁斯 , 结束 那 - 曾是 一个 亚种 的 P . - .

韦拉克鲁斯得出结论，阿兹特克蜥蜴是博伊利蜥蜴的一个亚种。

[dælkwɛst] (-) [ˌɪnkə'rektli] [rɪ'pɔːrtɪd] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][piː] . - [frʌm; frəm][sæn][luːˈiːs][pə'toʊsiː]
Dalquest **(** **1953** **)** **incorrectly** **reported** **specimens** **of** **P** **.** **boylii** **from** **San** **Luis** **Potosí**
达尔奎斯特 (-) 错误地 据报道 标本 的 P . - 从 圣 路易斯 波托西
[æz; əz][piː] . [biː] . - .
as **P** **.** **b** **.** **aztecus** **.**
作为 P . b . - .

Dalquest (1953) 错误地将来自圣路易斯波托西的 P. boylii 标本报告为 P. b. aztecus。

['mɛriːəm] (-) [neɪmd] [ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [frʌm; frəm]['maʊnt, 'ɛm'tiː] . [mə'lɪntʃeɪ] , [tlɑːs'kɑːlɑː] .
Merriam **(** **1898** **)** **named** **Peromyscus** **levipes** **from** **Mt** **.** **Malinche** **,** **Tlaxcala** **.**
梅里亚姆 (-) 命名 鹿鼠 - 从 公吨 . 马林奇 , 特拉斯卡拉 .

Merriam (1898) 将 Peromyscus levipes 命名为来自特拉斯卡拉州马林切山的 Peromyscus levipes。

['tɔməs] (-) [dɪ'skraɪbd] [frʌm; frəm][ˌɔːriˈzɑːbə; ˌɔːriːˈsɑːvɑː] , [ˌverə'kruːz] , [piː] . ['biː'ɑːtiː] ,
Thomas **(** **1903** **)** **described** **from** **Orizaba** **,** **Veracruz** **,** **P** **.** **beatae** **,**
托马斯 (-) 描述 从 奥里萨巴 , 韦拉克鲁斯 , P . 节拍 ,

Thomas (1903) 描述了来自韦拉克鲁斯州 Orizaba 的 P.beatae，

[wɪtʃ] ['ɑːsˌgʊd] (-) [mɪ'steɪkənli] [θɔːt] [wʌz; wəz] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frʌm; frəm][piː] . -
which **Osgood** **(** **1909** **)** **mistakenly** **thought** **was** **indistinguishable** **from** **P** **.** **boylii**
哪个 奥斯古德 (-) 错误地 想法 曾是 无法区分的 从 P . -
- .
levipes **.**
- .

Osgood (1909) 错误地认为它与 P. boylii levipes 无法区分。

['ðerfɔːr] ,
Therefore **,**
所以 ,

所以，

['ɑːsˌgʊd] [ɪn] - [ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['dʒiːnəs][ˌpɛroʊ'maɪskəs] [rɪ'pɔːrtɪd] ['oʊnli] [tuː]

Osgood	in	1909	in	his	revision	of	the	genus	Peromyscus	reported	only	two
奥斯古德	在	-	在	他的	修订	的	这	属	鹿鼠	据报道	仅有的	二

['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][piː] . - [frʌm; frəm] ['iːstərn] ['mɛksɪˌkoʊ] :

subspecies	of	P	.	boylii	from	eastern	México	:
亚种	的	P	.	-	从	东	墨西哥	:

奥斯古德在 1909 年对鹿鼠属进行修订时，仅报告了来自墨西哥东部的两个博伊利鹿鼠亚种：

[piː] . [biː] . - , [ænd; ənd][piː] . [biː] . - .

P	.	b	.	levipes	,	and	P	.	b	.	aztecus	.
P	.	b	.	-	,	和	P	.	b	.	-	.

P. b. levipes 和 P. b. aztecus。

['stʌdi] [ʌv; əv] ['ɒsˌgʊdz] [ænd; ənd] ['tɔməs] - [mə'tɪriəl] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['riːs(ə)ntli] [kə'lektɪd] ['spesimənz]

Study	of	Osgood's	and	Thomas	'	material	,	along	with	recently	collected	specimens
学习	的	奥斯古德	和	托马斯	-	材料	,	沿着	和	最近	集	标本

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [steɪts] [ʌv; əv] ['iːstərn] ['mɛksɪˌkoʊ] ,

from	the	states	of	eastern	México	,
从	这	各州	的	东	墨西哥	,

对奥斯古德和托马斯的标本，以及最近从墨西哥东部各州采集的标本进行研究，

[liːdz] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kən'kluːd] [ðæt] [piː] . - [ænd; ənd][piː] . - [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] ;

leads	me	to	conclude	that	P	.	aztecus	and	P	.	boylii	are	different	species	;
线索	我	到	结束	那	P	.	-	和	P	.	-	是	不同的	物种	;

这使我得出结论，P. aztecus 和 P. boylii 是不同的物种；

[ðæt] [piː] . ['biː'ɑːtiː][ɪz][ə; eɪ]['vælɪd] ['sʌbspiːʃiːz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][piː] . [biː] . - ;

that	P	.	beatae	is	a	valid	subspecies	different	from	P	.	b	.	levipes	;
那	P	.	节拍	是	一个	有效的	亚种	不同的	从	P	.	b	.	-	;

P. beatae 是一个有效的亚种，与 P. b. levipes 不同；

[ænd; ənd]['faɪnəli] [ðæt] ['spesimənz] [ʌv; əv][piː] . - [frʌm; frəm][nˈweɪvoʊ][leɪˈɔːn][ænd; ənd]

and	finally	that	specimens	of	P	.	boylii	from	Nuevo	León	and
和	最后	那	标本	的	P	.	-	从	新	莱昂	和

[ˌnɔːrθ'westərn] [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs][pər'teɪn][tuː; tə][æn; ən][ˌhɪðər'tuː] [ˌʌn'neɪmd] ['sʌbspiːʃiːz] .

northwestern	Tamaulipas	pertain	to	an	hitherto	unnamed	subspecies	.
西北	塔毛利帕斯	属于	到	一个	迄今为止	无名氏	亚种	.

最后，来自新莱昂州和塔毛利帕斯州西北部的 P. boylii 标本属于一个此前未命名的亚种。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] - Saussure1860 .

Peromyscus	aztecus	Saussure1860	.
鹿鼠	-	Saussure1860	.

Peromyscus aztecus Saussure1860.

[eɪtʃ] [-] .

H	[	esperomys	]	.
H	[	-	]	.

H[esperomys]。

- [soʊ'sjʊɹ] , [rɪ'vjuː] [et][mæg] .

aztecus	Saussure	,	Revue	et	Mag	.
-	索绪尔	,	评论	等	磁力	.

阿兹特克索绪尔，Revue et Mag。

[zuːl] . , ['pærɪs] , [sɪr] . [ˌtuː'tuː] , - : - , [taɪp] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] ['mɛksɪˌkoʊ] , ['prɑːbəbli][frʌm; frəm]

Zool	.	,	Paris	,	ser	.	2	,	12	:	105	,	type	from	southern	México	,	probably	from
动物学	.	,	巴黎	,	ser	.	2	,	-	:	-	,	类型	从	南部	墨西哥	,	大概	从

[ðə; ðɪ][və'sɪnəti][ʌv; əv][ˌmɪrə'dɔːr; 'mɪrəˌdɔːr] ,

the	vicinity	of	Mirador	,
这	附近	的	观景台	,

动物学报，巴黎，第2辑，12：105，模式标本来自墨西哥南部，可能来自米拉多尔附近，

[ˌverəˈkruːz] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['ɑːsˌgʊd] ([en] . ['eɪmɝ] .

Veracruz	,	according	to	Osgood	(	N	.	Amer	.
韦拉克鲁斯	,	根据	到	奥斯古德	(	N	.	美国	.

根据奥斯古德（北美）的说法，韦拉克鲁斯

['fɔːnə] , - : - - - , ['eɪprəl] - , -) . - .

Fauna	,	28	:	156	-	157	,	April	17	,	1909	)	.	1909	.
动物群	,	-	:	-	-	-	,	四月	-	,	-	)	.	-	.

Fauna，28：156-157，1909 年 4 月 17 日）。1909 年。

[ˌpɛroʊˈmaɪskəs] - - , ['ɑːsˌgʊd] , [en] . ['eɪmɝ] .

Peromyscus	boylei	aztecus	,	Osgood	,	N	.	Amer	.
鹿鼠	-	-	,	奥斯古德	,	N	.	美国	.

Peromyscus boylei aztecus, Osgood, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , ['eɪprəl] - .

Fauna	,	28	:	156	,	April	17	.
动物群	,	-	:	-	,	四月	-	.

动物志，28：156，4月17日。

[ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] . — [noʊn] ['oʊnli][frʌm; frəm][ˌmɪrəˈdɔːr; 'mɪrəˌdɔːr][ænd; ənd][hɑːˈlɑːpə][ɪn]

Geographic	distribution	.	—	Known	only	from	Mirador	and	Jalapa	in
地理	分配	.	—	已知	仅有的	从	观景台	和	哈拉帕	在

[ˌverəˈkruːz] , [ænd; ənd][hwɑːtʃɪnæŋgoʊ][ɪn]['pweblɑː; pjuˈeblə] .

Veracruz	,	and	Huachinango	in	Puebla	.
韦拉克鲁斯	,	和	华钦南戈	在	普埃布拉	.

地理分布——仅见于韦拉克鲁斯州的米拉多尔和哈拉帕以及普埃布拉州的瓦奇南戈。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] [fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒiːnəs] ([siː] ['meʒərmənts]) ; [teɪl] [əˈbaʊt] [æz; əz]

Diagnosis	.	—	Size	medium	for	the	genus	(	see	measurements	)	;	tail	about	as
诊断	.	—	尺寸	中等的	为了	这	属	(	看	测量	)	;	尾巴	关于	作为

[lɔːŋ] [æz; əz] [hed] [ænd; ənd]['bɑːdi] ;

long	as	head	and	body	;
长的	作为	头	和	身体	;

诊断——该属中体型中等（见测量数据）；尾长与头身长大致相同；

['dɔːrsl] [ˌkʌləˈreɪʃ(ə)n] [nɪr] [səˈjɑːl] [braʊn] (['kæpɪtəlaɪzd]['kʌlər][tɜːrmz]['æftər] ['rɪdʒˌweɪ] , -) ; [saɪdz]

dorsal	coloration	near	Sayal	Brown	(	capitalized	color	terms	after	Ridgway	,	1912	)	;	sides
背侧	着色	靠近	萨亚尔	棕色的	(	资本化	颜色	条款	后	里奇韦	,	-	)	;	侧面

['redɪʃ] ;

reddish	;
微红	;

背部颜色接近 Sayal Brown（1912 年 Ridgway 命名的颜色术语）；侧面呈红色；

[ˈʌndəpɑːt] [laɪt] [bʌf] ; [teɪl] [bɪˈkʌlrd] [bʌt; bət][nɑːt] [dɪˈstɪŋktli] [soʊ] ; [ˌsuːprəˈɔːrbɪtəl]['bɔːrdər][ʌv; əv]

underparts	Light	Buff	;	tail	bicolored	but	not	distinctly	so	;	supraorbital	border	of
下半身	光	巴夫	;	尾巴	双色	但	不是	明显地	所以	;	眶上	边界	的

[skʌl] ['æŋgjələr] ,

skull	angular	,
颅骨	角度	,

下体浅黄褐色；尾部双色但不明显；颅骨眶上缘呈角状，

[ænd; ənd] ['bʊli] ['pɔɪntɪd] [æn'tiriːəli] ; [æn'tɪriər] [hæf][ʌv; əv] ['breɪnkeɪs] ['nɪrli] [streɪt] ([nɑːt]

and	bullae	pointed	anteriorly	;	anterior	half	of	braincase	nearly	straight	(	not
和	大疱	尖	前部	;	前部	一半	的	脑壳	几乎	直的	(	不是

['raʊndɪd]) [æz; əz] [vjuːd] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] ;

rounded	)	as	viewed	from	above	;
圆润	)	作为	已查看	从	多于	;

泡向前突出；从上方看，脑颅前半部分近乎笔直（不呈圆形）；

['ʌpər] ['moʊlər] ['sɪriːz] [lɔːŋ] ([fɔːr] . ['sɛvən] - [faɪv] . -) ; [ɪn'saɪsɪv][fə'ræmənə] [ʃɔːrt] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə]
upper molar series long (4 . 7 - 5 . 0) ; incisive foramina short in relation to
上 磨牙 系列 长的 (4 . 7 - 5 . -) ; 尖锐 孔 短的 在 关系 到
[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] .
length of skull .
长度 的 颅骨 .

上臼齿列长（4.7-5.0）；切牙孔相对于颅骨长度较短。

[kəm'pærəsnz] . — [frʌm; frəm][ˌpɛroʊ'maɪskəs] - , [piː] . - ['difəz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['lɑːrdʒər][ɪn]
Comparisons . — From Peromyscus boylii , P . aztecus differs as follows : Larger in
比较 . — 从 鹿鼠 - , P . - 不同 作为 跟随 : 更大的 在
[moʊst][pɑːrts] ['meʒərd] ;
most parts measured ;
最多 部分 测量 ;

比较——与博伊尔鹿鼠（Peromyscus boylii）相比，阿兹特克鹿鼠（P. aztecus）有以下区别：测量的大部分部位更大；

['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] [fɔːr] . ['sɛvən] - [faɪv] . - [ɪn'sted] [ʌv; əv][fɔːr] . - - [fɔːr] . [sɪks] ; ['kʌlər]
maxillary tooth - row 4 . 7 - 5 . 0 instead of 4 . 0 - 4 . 6 ; color
上颌 齿 - 排 4 . 7 - 5 . - 反而 的 4 . - - 4 . 6 ; 颜色

上颌牙列 4.7-5.0 而非 4.0-4.6；颜色

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 114]
[页 -]

[第114页]

[braitə] [ɑːn][saɪdz] (['redɪʃ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['ɒkrəʃəs]) ; [ˌsuːprə'ɔːrbɪtəl]['bɔːrdər]['æŋgjələr] [ɪn'sted]
brighter on sides (reddish instead of ochraceous) ; supraorbital border angular instead
更亮 在 侧面 (微红 反而 的 赭色) ; 眶上 边界 角度 反而
[ʌv; əv] ['raʊndɪd] ;
of rounded ;
的 圆润 ;

两侧颜色较亮（呈红色而非赭色）；眶上缘呈棱角状而非圆形；

[æn'tɪriər] ['bɔːrdər][ʌv; əv][ˌzaɪgə'mætɪk] [pleɪt] ['kɑːnveks][ɪn] ['ʌpər] [hæf][ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] [streɪt] [ɪn]
anterior border of zygomatic plate convex in upper half and almost straight in
前部 边界 的 颧骨 盘子 凸面 在 上 一半 和 几乎 直的 在
['loʊər] [hæf][æz; əz] [ə'poʊzd] [tuː; tə] ['nɪrli] [streɪt] [θruː'aʊt] [ɪn] - ;
lower half as opposed to nearly straight throughout in boylii ;
降低 一半 作为 反对 到 几乎 直的 自始至终 在 - ;

与 boylii 不同，颧板前缘上半部分呈凸形，下半部分几乎呈直线；

['terɪˌgɔɪd; 'terəˌgɔɪd]['fɔsə] ['brɔːdər] ; ['bʊli] [mɔːr] ['pɔɪntɪd] [æn'tiriːəli] [ænd; ənd] [les] [ɪn'fleɪtɪd] ;
pterygoid fossa broader ; bullae more pointed anteriorly and less inflated ;
翼状突 窝 更广泛 ; 大疱 更多的 尖 前部 和 较少的 膨胀 ;
[ʌv; əv] ['ʌpər] [məʊ'ləz]['lɑːrdʒər] ;
mesostyles of upper molars larger ;
中柱 的 上 臼齿 更大的 ;

翼状窝更宽；泡状突前部更尖，膨胀程度较小；上臼齿中柱更大；

['sɜːrfɪs] [bɪ'twiːn] ['ɔːrbɪt(ə)l]['riːdʒən][ænd; ənd]['neɪzəlz]['kɑːnveks][ɪn]['lætərəl] [vjuː] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [flæt] .
surface between orbital region and nasals convex in lateral view instead of flat .
表面 之间 轨道 地区 和 鼻音 凸面 在 侧 看法 反而 的 平坦的 .

从侧面看，眼眶区域和鼻骨之间的表面呈凸形而不是扁平状。

[riˈmaːks] . — [wen] [soʊ'sjʊɹ] (- : -) [dɪ'skraɪbd] [piː] . - [hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['dezɪgneɪt]
Remarks . — When Saussure (1860 : 105) described P . aztecus he did not designate
评论 . — 什么时候 索绪尔 (- : -) 描述 P . - 他 做过 不是 指定
[ə; eɪ] [taɪp] [ɔːr] [taɪp] [loʊ'kæləti] .
a type or type locality .
一个 类型 或者 类型 地点 .

备注.—当索绪尔（1860：105）描述 P. aztecus 时，他没有指定模式标本或模式产地。

['ɑːsˌgʊd] (- : -) ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] ['lektəˌtaɪp] [ðə; ði] ['maʊntɪd] ['spesɪmən] , [ɪn][ðə; ði][dʒə'niːvə]
Osgood (1909 : 157) designated as lectotype the mounted specimen , in the Geneva
奥斯古德 (- : -) 指定的 作为 选型 这 安装 标本 , 在 这 日内瓦
[mju'ziːəm] ,
Museum ,
博物馆 ,

Osgood（1909：157）指定日内瓦博物馆的装裱标本为选型标本，

[wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] [skʌl] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [soʊ'sjʊɹ] ['fɪgjərd] [ðə; ði]['moʊlər] [tiːθ] .
which has the skull inside and of which Saussure figured the molar teeth .
哪个 有 这 颅骨 里面 和 的 哪个 索绪尔 想 这 磨牙 牙齿 .

里面有头骨，索绪尔从中描绘出了臼齿。

['ɑːsˌgʊd] ([loʊk] . [sɪt] .) [ɪg'zæmɪnd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['spesɪmənz] ([noʊ] . - ['juː'ɛs'ɛn'ɛm])
Osgood (loc . cit .) examined one of the three specimens (No . 3926 USNM)
奥斯古德 (位置 . 引用 .) 检查 一 的 这 三 标本 (不 . - 美国海军陆战队)
[ðæt] [soʊ'sjʊɹ] [juːst] [ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [piː] . - [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'griːd] " [ɪn] ['evri]
that Saussure used in describing P . aztecus and found that it agreed " in every
那 索绪尔 用过的 在 描述 P . - 和 成立 那 它 同意 " 在 每一个
[rɪ'spekt] [wɪð; wɪθ]['riːs(ə)ntli] [kə'lektɪd] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌmɪrə'dɔːr; 'mɪrəˌdɔːr] ,
respect with recently collected specimens from Mirador ,
尊重 和 最近 集 标本 从 观景台 ,

奥斯古德（同上）检查了索绪尔在描述 P. aztecus 时使用的三个标本之一（编号 3926 USNM），发现它"在各个方面都与最近从米拉多尔采集的标本一致"。

[ˌverə'kruːz] , [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][ɪg'zækt] ['nɑːlɪdʒ] , [meɪ] [biː; bi] [ə'suːmd] [tuː; tə][biː; bi]
Veracruz , which , in the lack of exact knowledge , may be assumed to be
韦拉克鲁斯 , 哪个 , 在 这 缺少 的 精确的 知识 , 可能 是 假定 到 是
[ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ,
the type locality ,
这 类型 地点 ,

由于缺乏确切信息，韦拉克鲁斯可能被认为是模式产地。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [sʌm; səm][æt; ət] [liːst] [ʌv; əv] [sɔʃʊɝz] ['spesɪmənz] [wɜːr; wər]['teɪkən]
as it is certain that some at least of Saussure's specimens were taken
作为 它 是 肯定 那 一些 在 至少 的 索绪尔的 标本 是 已采取
[nɪr] [ðer; ðər] .
near there .
靠近 那里 .

可以肯定的是，索绪尔的部分标本至少是在附近采集的。

" [fɪg] . [wʌn] .
" Fig . 1 .
" 如图 . 1 .

图1。

[tuː] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ˌpɛroʊ'maɪskəs] . [wʌn] .
Two species of Peromyscus . 1 .
二 物种 的 鹿鼠 . 1 .

两种鹿鼠属（Peromyscus）物种。1.

[piː] . - ambiguus2 .
P . boylii ambiguus2 .
P . - ambiguus2 .

P. boylii ambiguus2。

[piː] . - beatae3 .
P . boylii beatae3 .
P . - beatae3 .

P. boylii beatae3。

[piː] . - levipes4 .
P . boylii levipes4 .
P . - levipes4 .

P. boylii levipes4。

[piː] . - ([tˈraɪæŋglz])
P . aztecus (triangles)
P . - (三角形)

P. aztecus（三角形）

[ˈɑːsˌgʊd] [rɪˈgɑːrdɪd] [piː] . - [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][piː] . - [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]
Osgood regarded P . aztecus as a subspecies of P . boylii because of the
奥斯古德 认为 P . - 作为 一个 亚种 的 P . - 因为 的 这
[rɪˈzembləns] [bɪˈtwiːn] - [ænd; ənd][piː] . [biː] . - ,
resemblance between aztecus and P . b . evides ,
相似 之间 - 和 P . b . - ,

奥斯古德认为 P. aztecus 是 P. boylii 的一个亚种，因为 aztecus 和 P. b. evides 非常相似。

[bʌt; bət] - [ɪz][fɑːr] [rɪˈmuːvd] [ˌdʒiːəˈgræfɪkli] ([əˈkɜːrɪŋ] [ˈoʊnli][ɪn] [ˈwestərn] [ˈmɛksɪˌkoʊ]) [frʌm; frəm]
but evides is far removed geographically (occurring only in western México) from
但 - 是 远的 已移除 地理上 (发生 仅有的 在 西 墨西哥) 从
- , [ænd; ənd][ɪz] [ˈsmɔːlər] .
aztecus , and is smaller .
- , 和 是 较小的 .

但埃维德斯在地理位置上与阿兹特克相距甚远（仅分布于墨西哥西部），而且体型也更小。

[piː] . - [ɪz][ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][ˈeni] [noʊn] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][piː] . - ,
P . aztecus is larger than any known subspecies of P . boylii ,
P . - 是 更大的 比 任何 已知 亚种 的 P . - ,

P. aztecus 比任何已知的 P. boylii 亚种都要大。

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [noʊn] [tuː; tə] [ˌɪntərˈgred] [wɪð; wɪθ][piː] . [biː] . - [ɔːr][piː] . [biː] . [ˈbiːˈɑːtiː] (
and is not known to intergrade with P . b . levipes or P . b . beatae (
和 是 不是 已知 到 过渡 和 P . b . - 或者 P . b . 节拍 (
[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] - [əˈkɜːrz] [sɪmˈpætrɪkli] [æt; ət][hɑːˈlɑːpə] ,
with which aztecus occurs sympatrically at Jalapa ,
和 哪个 - 发生 同域分布 在 哈拉帕 ,

已知不会与 P. b. levipes 或 P. b. beatae 杂交（aztecus 与 P. b. levipes 或 P. b. beatae 在 Jalapa 同域分布）。

[ˌverəˈkruːz]) , [ðə; ði] [tuː] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] - [ðæt] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ˈnɪrəst] [ðə; ði] [ˌdʒiːəˈgræfɪk]
Veracruz) , the two subspecies of boylii that are found nearest the geographic
韦拉克鲁斯) , 这 二 亚种 的 - 那 是 成立 最近的 这 地理
[reɪndʒ][ʌv; əv][piː] . - .
range of P . aztecus .
范围 的 P . - .

韦拉克鲁斯），是距离 P. aztecus 地理分布范围最近的两个 boylii 亚种。

[ˈɔːlsoʊ] , [æz; əz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈpriːviəsli] , - [pəˈzesiz] [dɪˈstɪŋktɪv] [ˈkærəktərz] [ðæt] [dɪˈstɪŋgwɪʃ]
Also , as mentioned previously , aztecus possesses distinctive characters that distinguish
还 , 作为 提及 之前 , - 拥有 独特的 人物 那 区分
[ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ɔːl] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] - .
it from all subspecies of boylii .
它 从 全部 亚种 的 - .

此外，如前所述，aztecus 具有独特的特征，使其与所有 boylii 亚种区分开来。

[fɔːr; fər] [ðiːz] [ˈriːz(ə)nz] [aɪ][rɪˈgɑːrd] - [æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkt] [ˈspiːʃiːz] .
For these reasons I regard aztecus as a distinct species .
为了 这些 原因 我 看待 - 作为 一个 清楚的 物种 .

基于以上原因，我认为阿兹特克人是一个独立的物种。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 115]
[页 -]

[第115页]

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈkelsn] (- : -) , [piː] . - [əˈkɜːrz] [ɪn][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː]
According to Hall and Kelson (1959 : 634) , P . aztecus occurs in San Luis Potosí
根据 到 大厅 和 凯尔森 (- : -) , P . - 发生 在 圣 路易斯 波托西
,
,
,

据 Hall 和 Kelson (1959: 634) 所述，P. aztecus 分布于圣路易斯波托西州。

[hɪˈdælˌgoʊ] , [ænd; ənd] [west] - [ˈsentrəl] [ˌverəˈkruːz] , [bʌt; bət][ðer; ðər][mæp] - [ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði]
Hidalgo , and west - central Veracruz , but their map 364 is based on the
伊达尔戈 , 和 西方 - 中央 韦拉克鲁斯 , 但 他们的 地图 - 是 基于 在 这
[ˈrekərdz] [ʌv; əv] [ˈɑːsˌgʊd] (- :
records of Osgood (1909 :
记录 的 奥斯古德 (- :

伊达尔戈州和韦拉克鲁斯州中西部，但他们的地图 364 是基于奥斯古德 (1909 年) 的记录：

-) [ænd; ənd] [dælkwɛst] (- : -) .
158) and Dalquest (1953 : 143) .
-) 和 达尔奎斯特 (- : -) .

158）和达尔奎斯特（1953：143）。

[aɪ][hæv; həv] [ɪgˈzæmɪnd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈspesɪmənz] [rɪˈpɔːrtɪd] [baɪ][ðə; ði] [tuː] [ˈɔːθəz] [læst] [neɪmd] [ænd; ənd]
I have examined all the specimens reported by the two authors last named and
我 有 检查 全部 这 标本 据报道 经过 这 二 作者 最后的 命名 和
[faɪnd] [ðæt] [ðoʊz] [frʌm; frəm][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː][ɑːr; ər][piː] . - - .
find that those from San Luis Potosí are P . boylii levipes .
寻找 那 那些 从 圣 路易斯 波托西 是 P . - - .

我检查了最后两位作者报告的所有标本，发现来自圣路易斯波托西的标本是 P. boylii levipes。

[ðə; ði][ˌdaɪəgˈnoʊsɪs][ænd; ənd] [kəmˈpærəsnz] [hɪr] [prɪˈzentɪd] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [beɪst] [ɑːn]
The diagnosis and comparisons here presented of aztecus were based on
这 诊断 和 比较 这里 呈现 的 - 是 基于 在
[ˈspesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌmɪrəˈdɔːr; ˈmɪrəˌdɔːr][ɪn] [kəmˈpærɪsn] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][piː] .
specimens from Mirador in comparison with all the specimens of P .
标本 从 观景台 在 比较 和 全部 这 标本 的 P .
- [frʌm; frəm] [ˈiːstərn] [ˈmɛksɪˌkoʊ] [ˈlɪstɪd] [bɪˈjɑːnd] .
boylii from eastern México listed beyond .
- 从 东 墨西哥 列出 超过 .

本文对阿兹特克氏锥虫的诊断和比较是基于米拉多尔的标本，并与后面列出的所有来自墨西哥东部的博伊利氏锥虫标本进行了比较。

[ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][piː] . - [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ɪgˈzæmɪnd] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][læs][ˈviːgəs]
The largest specimens of P . boylii that I have examined are from Las Vigas
这 最大 标本 的 P . - 那 我 有 检查 是 从 拉斯 维加斯
,
,
,

我所研究过的最大的博伊利氏拟南芥标本来自拉斯维加斯。

[ˌverəˈkruːz] , [ænd; ənd][ləuˈkælitiz] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ʌv; əv] [faɪv] [ˈkilə,miːtəz] [ˌðerˈʌv] .
Veracruz , and localities within a radius of five kilometers thereof .
韦拉克鲁斯 , 和 地方 之内 一个 半径 的 五 公里 其中 .

韦拉克鲁斯州，以及方圆五公里内的各个地区。

[sʌm; səm] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] [ðiːz] [lɑːrdʒ] ['spesimənz] [ʌv; əv][piː] . - [ˌoʊvər'læp] [ðoʊz] [ʌv; əv][piː]

Some	measurements	of	these	large	specimens	of	P	.	boylii	overlap	those	of	P
一些	测量	的	这些	大的	标本	的	P	.	-	重叠	那些	的	P

. - [bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv][maɪs] ['dɪfər] ['greɪtli] [ɪn] ['kærəktərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] ,

.	aztecus	but	the	two	kinds	of	mice	differ	greatly	in	characters	of	the	skull	,
.	-	但	这	二	种类	的	小鼠	不同	非常	在	人物	的	这	颅骨	,

这些大型博伊利鼠（P. boylii）标本的一些测量数据与阿兹特克鼠（P. aztecus）的数据重叠，但这两种鼠的头骨特征差异很大。

[ɪn] ['kʌlər] , [ænd; ənd][ɪn][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] .

in	color	,	and	in	length	of	tail	.
在	颜色	,	和	在	长度	的	尾巴	.

颜色和尾巴长度。

[ðə; ði] ['spesimənz] ([θriː] [ə'dʌlts] [ænd; ənd] [θriː] ['dʒuːvənailz]) [frʌm; frəm][hwɑːtʃɪnæŋgoʊ] ,

The	specimens	(	three	adults	and	three	juveniles	)	from	Huachinango	,
这	标本	(	三	成年人	和	三	幼年	)	从	华钦南戈	,

['pweblɑː; pjuː'eblə] ,

Puebla	,
普埃布拉	,

来自普埃布拉州瓦奇南戈的标本（三只成体和三只幼体）：

[ɑːr; ər] ['slaɪtli] ['dɑːrkər][ðæn; ðən] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ˌmɪrə'dɔːr; 'mɪrəˌdɔːr][bʌt; bət][duː][nɑːt] ['dɪfər]

are	slightly	darker	than	specimens	from	Mirador	but	do	not	differ
是	轻微地	较暗	比	标本	从	观景台	但	做	不是	不同

['ʌðərwaɪz] .

otherwise	.
否则	.

比米拉多尔的标本颜色略深，但其他方面没有区别。

[ʌv; əv] [tuː] ['spesimənz] [rɪ'pɔːrtɪd] [frʌm; frəm][hɑː'lɑːpə] , [ˌverə'kruːz] , [baɪ] ['ɑːsˌgʊd] (- : -) ,

Of	two	specimens	reported	from	Jalapa	,	Veracruz	,	by	Osgood	(	1909	:	158	)	,
的	二	标本	据报道	从	哈拉帕	,	韦拉克鲁斯	,	经过	奥斯古德	(	-	:	-	)	,

Osgood (1909: 158) 报告了来自韦拉克鲁斯州哈拉帕的两个标本，

[wʌn] (- ['juː'ɛs'ɛn'ɛm]) [ə'griːz] [wɪð; wɪθ] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ˌmɪrə'dɔːr; 'mɪrəˌdɔːr][ɪn] ['kʌlər]

one	(	108547	USNM	)	agrees	with	specimens	from	Mirador	in	color
一	(	-	美国海军陆战队	)	同意	和	标本	从	观景台	在	颜色

[ænd; ənd]['kreɪniəl] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ænd; ənd][ɪz][piː] . - ,

and	cranial	characteristics	and	is	P	.	aztecus	,
和	颅骨	特征	和	是	P	.	-	,

其中一具标本（108547 USNM）在颜色和颅骨特征上与 Mirador 的标本一致，是 P. aztecus。

[ˌwer'æz] [ðə; ði] ['ʌðər] (- ['juː'ɛs'ɛn'ɛm]) [ɪz][piː] . [biː] . ['biː'ɑːtiː] .

whereas	the	other	(	108548	USNM	)	is	P	.	b	.	beatae	.
然而	这	其他	(	-	美国海军陆战队	)	是	P	.	b	.	节拍	.

而另一个（108548 USNM）是 P. b. beatae。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] - ([ɔːl] ['juː'ɛs'ɛn'ɛm]) [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['pweblɑː; pjuː'eblə] :

Specimens	examined	.	—	Total	16	(	all	USNM	)	as	follows	:	Puebla	:
标本	检查	.	—	全部的	-	(	全部	美国海军陆战队	)	作为	跟随	:	普埃布拉	:

[hwɑːtʃɪnæŋgoʊ] , [sɪks] .

Huachinango	,	6	.
华钦南戈	,	6	.

检查的标本总数为 16 个（全部为美国国家自然历史博物馆藏品），具体如下：普埃布拉：瓦奇南戈，6 个。

[ˌverə'kruːz] : [ˌmɪrə'dɔːr; 'mɪrəˌdɔːr] , [naɪn] ; [hɑː'lɑːpə] , [wʌn] .

Veracruz	:	Mirador	,	9	;	Jalapa	,	1	.
韦拉克鲁斯	:	观景台	,	9	;	哈拉帕	,	1	.

韦拉克鲁斯州：米拉多尔，9；哈拉帕，1。

[ˌpɛroʊˈmaɪskəs] - - Merriam1898 .
Peromyscus boylii levipes Merriam1898 .
鹿鼠 - - Merriam1898 .

Peromyscus boylii levipes Merriam1898.

[ˌpɛroʊˈmaɪskəs] - ['mɛriːəm] , [pˈrɒk] .
Peromyscus levipes Merriam , Proc .
鹿鼠 - 梅里亚姆 , 过程 .

Peromyscus levipes Merriam，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , ['eɪprəl] - , [taɪp] [frʌm; frəm]['maʊnt, 'ɛmˈtiː] . [məˈlɪntʃeɪ] , - [ɛf tiː] . ,
Washington , 12 : 123 , April 30 , type from Mt . Malinche , 8400 ft . ,
华盛顿 , - : - , 四月 - , 类型 从 公吨 . 马林奇 , - 英尺 . ,
[tlɑːsˈkɑːlɑː] . - .
Tlaxcala . 1909 .
特拉斯卡拉 . - .

华盛顿，12: 123，4 月 30 日，来自特拉斯卡拉州马林切山，海拔 8400 英尺的模式标本。1909 年。

[ˌpɛroʊˈmaɪskəs] - - , ['ɑːsˌgʊd] , [en] . ['eɪmɝ] .
Peromyscus boylei levipes , Osgood , N . Amer .
鹿鼠 - - , 奥斯古德 , N . 美国 .

Peromyscus boylei levipes, Osgood, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , ['eɪprəl] - .
Fauna , 28 : 153 , April 17 .
动物群 , - : - , 四月 - .

动物志，28：153，4月17日。

[ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] . — [ˌsaʊθˈiːstərn] [ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs][ænd; ənd] ['iːstərn] [sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː] ,
Geographic distribution . — Southeastern Tamaulipas and eastern San Luis Potosí ,
地理 分配 . — 东南部 塔毛利帕斯 和 东 圣 路易斯 波托西 ,
[saʊθ] [θruː] [ðə; ði] ['sentrəl] [steɪts] [ʌv; əv]['mɛksɪˌkoʊ][tuː; tə][ˌgwɑːtəˈmɑːlə] .
south through the central states of México to Guatemala .
南 通过 这 中央 各州 的 墨西哥 到 危地马拉 .

地理分布：塔毛利帕斯州东南部和圣路易斯波托西州东部，向南穿过墨西哥中部各州到达危地马拉。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; [teɪl] ['ʃɔːrtər] [ɔːr][lɔːŋgər][ðæn; ðən] [hed]
Diagnosis . — Size medium for the species ; tail shorter or longer than head
诊断 . — 尺寸 中等的 为了 这 物种 ; 尾巴 较短 或者 更长 比 头
[ænd; ənd]['bɑːdi] (- - - . [θriː] %) ;
and body (83 - 112 . 3 %) ;
和 身体 (- - - . 3 %) ;

诊断——体型为该物种的中等大小；尾巴比头部和身体短或长（83-112.3%）;

['kʌlər]['veriəb(ə)l] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][loʊˈkæləti][bʌt; bət][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ['ɒkrəʃəs] , ['hævɪŋ] [sʌm; səm]
color variable according to locality but in general ochraceous , having some
颜色 多变的 根据 到 地点 但 在 一般的 赭色 , 拥有 一些
['dʌski] [ɑːn] ['ʌpər] [pɑːrts] ;
dusky on upper parts ;
昏暗 在 上 部分 ;

颜色因地域而异，但通常为赭色，上部略带暗色;

[ˌsuːprəˈɔːrbɪtəl][ˈbɔːrdər][nɑːt][ˈæŋgjələr] , [ˈɔːlmoʊst] [ˈraʊndɪd] ; [ˈɔːdətɔːri] [ˈbʊli] [lɑːrdʒ] .

supraorbital	border	not	angular	,	almost	rounded	;	auditory	bullae	large	.
眶上	边界	不是	角度	,	几乎	圆润	;	听觉	大疱	大的	.

眶上缘不呈棱角状，近乎圆形；听泡较大。

[kəmˈpærəsnz] . — [fɔːr; fər] [kəmˈpærəsnz] [siː] [əˈkaʊnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌbspiːʃiːz] [dɪˈskʌst] [bɪˈjɑːnd]

Comparisons	.	—	For	comparisons	see	accounts	of	the	subspecies	discussed	beyond
比较	.	—	为了	比较	看	账户	的	这	亚种	讨论	超过

[ænd; ənd] [ˈɑːsˌgʊd] (- : -) .

and	Osgood	(	1909	:	145	)	.
和	奥斯古德	(	-	:	-	)	.

比较。—有关比较，请参阅后面讨论的亚种的描述以及 Osgood (1909: 145)。

[riˈmaːks] . — [ə; eɪ] [prɪˈsaɪs] [ˌdaɪəgˈnoʊsɪs][fɔːr; fər][piː] . [biː] . - [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪˈper]

Remarks	.	—	A	precise	diagnosis	for	P	.	b	.	levipes	is	difficult	to	prepare
评论	.	—	一个	精确的	诊断	为了	P	.	b	.	-	是	难的	到	准备

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][sʌm; səm] [ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ɪn][ˈkʌlər][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈkreɪniəl] [ˈkærəktərz] [ɪz]

because	some	geographic	variation	in	color	and	in	the	cranial	characters	is
因为	一些	地理	变化	在	颜色	和	在	这	颅骨	人物	是

[ˈprez(ə)nt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌbspiːʃiːz] [æz; əz] [hɪr] [ˌʌndərˈstʊd] .

present	within	the	range	of	the	subspecies	as	here	understood	.
展示	之内	这	范围	的	这	亚种	作为	这里	理解	.

备注——由于在本文所理解的亚种范围内，颜色和颅骨特征存在一些地理变异，因此很难对 P. b. levipes 进行精确诊断。

[fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['grædʒuəl][klaɪn][ʌv; əv] [dɪˈkriːsɪŋ] [saɪz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːrθwərd] [ɪn]

For	instance	there	is	a	gradual	cline	of	decreasing	size	to	the	northward	in
为了	实例	那里	是	一个	逐渐地	克莱恩	的	递减	尺寸	到	这	向北	在

[ˈnɪrli] [ɔːl] [ˈmeʒərmənts] ,

nearly	all	measurements	,
几乎	全部	测量	,

例如，几乎所有测量结果都呈现出向北逐渐减小的趋势。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈreɪʃioʊ][ʌv; əv][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl][tuː; tə][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd]['bɑːdi] [dʌz]

but	the	ratio	of	length	of	tail	to	length	of	head	and	body	does
但	这	比率	的	长度	的	尾巴	到	长度	的	头	和	身体	做

[nɑːt]['prez(ə)nt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

not	present	such	a
不是	展示	这样的	一个

但是，尾巴长度与头身长度之比并没有呈现出这样的特征。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	116	]
[	页	-	]

[第116页]

[klaɪn] ;

cline	;
克莱恩	;

斜线；

[maɪs][frʌm; frəm] ['sevrəl] [ləuˈkælitiz][ɪn][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː][hæv; həv][ə; eɪ] ['relətɪvli] ['ʃɔːrtər] [teɪl]

mice	from	several	localities	in	San	Luis	Potosí	have	a	relatively	shorter	tail
小鼠	从	一些	地方	在	圣	路易斯	波托西	有	一个	相对地	较短	尾巴

[ðæn; ðən][duː][maɪs][frʌm; frəm]['fɑːrðər] [nɔːrθ] [ænd; ənd][frʌm; frəm]['fɑːrðər] [saʊθ] .

than	do	mice	from	farther	north	and	from	farther	south	.
比	做	小鼠	从	更远	北	和	从	更远	南	.

圣路易斯波托西州几个地区的鼠类尾巴相对较短，而来自更北或更南地区的鼠类尾巴则相对较短。

['ɔːlsoʊ] , ['spesimənz] ['leɪb(ə)ld][ɪn] ['refrəns] [tuː; tə] - , [haː'kaːlɛs] , - , [tuːlaːnsiːŋgoʊ] ,

Also	**,**	**specimens**	**labeled**	**in**	**reference**	**to**	**Zacualpilla**	**,**	**Jacales**	**,**	**Jacala**	**,**	**Tulancingo**	**,**
还	,	标本	标签	在	参考	到	-	,	雅卡莱斯	,	-	,	图兰辛戈	,

此外，标本上标注的词条包括 Zacualpilla、Jacales、Jacala、Tulancingo 等。

[ænd; ənd][sæn] [miˈgel] ['rɛglə] ['ævərɪdʒ] ['slaɪtli] ['daːrkər] ['dɔrsəli] [ðæn; ðən][duː] - .

and	**San**	**Miguel**	**Regla**	**average**	**slightly**	**darker**	**dorsally**	**than**	**do**	**typotypes**	**.**
和	圣	米格尔	规则	平均的	轻微地	较暗	背侧	比	做	-	.

圣米格尔雷格拉山羊背部的平均颜色比典型山羊略深。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['spesimənz] [ɑːr; ər] ['redɪʃ] [ɑːn][ðə; ði] [tʃiːk] [ænd; ənd]['lætərəl][laɪn] .

Some	**of**	**these**	**specimens**	**are**	**reddish**	**on**	**the**	**cheek**	**and**	**lateral**	**line**	**.**
一些	的	这些	标本	是	微红	在	这	脸颊	和	侧	线	.

有些标本的脸颊和侧线呈红色。

['spesimənz] [frʌm; frəm][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː][rɪˈzemb(ə)l] ['tɑːpəˌtaɪp] ,

Specimens	**from**	**San**	**Luis**	**Potosí**	**resemble**	**topotypes**	**,**
标本	从	圣	路易斯	波托西	类似	拓扑类型	,

圣路易斯波托西的标本类似于地形型，

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθˈiːstərn] [ləuˈkælitiz][ɪn] [ðæt] [steɪt] [hæv; həv] ['sɪnəmən]

but	**some**	**specimens**	**from**	**northeastern**	**localities**	**in**	**that**	**state**	**have**	**cinnamon**
但	一些	标本	从	东北部	地方	在	那	状态	有	肉桂

[ɔːr] ['braʊnɪʃ] ['ʌpər] [pɑːrts][ænd; ənd][ɑːr; ər] [ˌɪntərˈmiːdiət] [ɪn][ˌkʌləˈreɪʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [pɒpjʊˈleɪʃnz] [ʌv; əv]

or	**brownish**	**upper**	**parts**	**and**	**are**	**intermediate**	**in**	**coloration**	**between**	**populations**	**of**
或者	棕褐色	上	部分	和	是	中间的	在	着色	之间	人口	的

- [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [pɒpjʊˈleɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ]

levipes	**to**	**the**	**south**	**and**	**populations**	**of**	**the**	**same**	**subspecies**	**to**	**the**	**north**
-	到	这	南	和	人口	的	这	相同的	亚种	到	这	北

[frʌm; frəm][ðə; ði] [siˈerə] ['mɑːðre][ˌɔːriˈent(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [siˈerə] [diː][ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] .

from	**the**	**Sierra**	**Madre**	**Oriental**	**and**	**the**	**Sierra**	**de**	**Tamaulipas**	**.**
从	这	塞拉	母亲	东方	和	这	塞拉	德	塔毛利帕斯	.

但该州东北部地区的一些标本的上部呈肉桂色或棕色，其颜色介于南部 levipes 种群和北部来自东马德雷山脉和塔毛利帕斯山脉的同一亚种群之间。

['spesimənz] [frʌm; frəm] [ðiːz] [tuː] ['siərəz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['sɪnəmən] - ['redɪʃ] ['kʌlər] [ðæt] [ɪz] [mɔːr]

Specimens	**from**	**these**	**two**	**sierras**	**have**	**a**	**cinnamon**	**-**	**reddish**	**color**	**that**	**is**	**more**
标本	从	这些	二	山脉	有	一个	肉桂	-	微红	颜色	那	是	更多的

[ɪnˈtens] [ɪn] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siˈerə] [diː][ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] .

intense	**in**	**specimens**	**from**	**the**	**Sierra**	**de**	**Tamaulipas**	**.**
激烈的	在	标本	从	这	塞拉	德	塔毛利帕斯	.

来自这两个山脉的标本呈肉桂红色，其中来自塔毛利帕斯山脉的标本颜色更为浓郁。

['ɑːsˌgʊd] (- :

Osgood	**(**	**1909**	**:**
奥斯古德	(	-	:

奥斯古德（1909 年：

-) [rɪˈkɔːrdɪd] [piː] . [biː] . - [æz; əz] [əˈkɜːrɪŋ] [frʌm; frəm] ['sentrəl] [nˈweɪvoʊ][leɪˈɔːn] [saʊθ]

153	**)**	**recorded**	**P**	**.**	**b**	**.**	**levipes**	**as**	**occurring**	**from**	**central**	**Nuevo**	**León**	**south**
-	)	记录	P	.	b	.	-	作为	发生	从	中央	新	莱昂	南

[θruː] [sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː] ,

through	**San**	**Luis**	**Potosí**	**,**
通过	圣	路易斯	波托西	,

153) 记录P.b。 levipes 发生在新莱昂州中部以南穿过圣路易斯波托西，

[hɪˈdælˌgoʊ] , [ænd; ənd][ˌverəˈkruːz][tuː; tə] ['sʌðərn] ['oʊksəkə] .

Hidalgo	**,**	**and**	**Veracruz**	**to**	**southern**	**Oaxaca**	**.**
伊达尔戈	,	和	韦拉克鲁斯	到	南部	瓦哈卡	.

从伊达尔戈州和韦拉克鲁斯州到瓦哈卡州南部。

['æktʃuəli] ['spesimənz] [frʌm; frəm][n'weɪvoʊ][leɪ'ɔ:n][ænd; ənd][frʌm; frəm][moʊst][pɑ:rts][ʌv; əv][ˌverə'kru:z]
Actually **specimens** **from** **Nuevo** **León** **and** **from** **most** **parts** **of** **Veracruz**
实际上 标本 从 新 莱昂 和 从 最多 部分 的 韦拉克鲁斯
['dɪfər] [ˌsʌbspə'sɪfɪkli] [frʌm; frəm] - [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][frʌm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðər] .
differ **subspecifically** **from** **levipes** **and** **also** **from** **each** **other** **.**
不同 亚特异性 从 - 和 还 从 每个 其他 .

事实上，来自新莱昂州和韦拉克鲁斯州大部分地区的标本与 levipes 存在亚种差异，彼此之间也存在差异。

[ɪn][ˌverə'kru:z] , [pi:] . [bi:] . - [ɪz] [noʊn] ['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'westərn] [pɑ:rt] .
In **Veracruz** **,** **P** **.** **b** **.** **levipes** **is** **known** **only** **from** **the** **northwestern** **part** **.**
在 韦拉克鲁斯 , P . b . - 是 已知 仅有的 从 这 西北 部分 .

在韦拉克鲁斯州，P. b. levipes 仅分布于西北部。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] - [æz; əz] ['fɑ:loʊz] : [ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] : [si'erə] ['mɑ:ðre][ˌɔ:ri'ent(ə)l] ,
Specimens **examined** **.** **—** **Total** **179** **as** **follows** **:** **Tamaulipas** **:** **Sierra** **Madre** **Oriental** **,**
标本 检查 . — 全部的 - 作为 跟随 : 塔毛利帕斯 : 塞拉 母亲 东方 ,
[faɪv][mi:] . [es] , [θri:][mi:] . ['dʌblju:][vɪk'tɔ:riə] ,
5 **mi** **.** **S** **,** **3** **mi** **.** **W** **Victoria** **,**
5 米 . S , 3 米 . W 维多利亚 ,

检查的标本总数为 179 个，具体如下：塔毛利帕斯州：东马德雷山脉，维多利亚以南 5 英里，以西 3 英里，

- [ɛf ti:] . , [ˌtu:'tu:] ; [eɪt][mi:] . [es] , [sɪks][mi:] . ['dʌblju:][vɪk'tɔ:riə] , - [ɛf ti:] . , - ;
1900 **ft** **.** **,** **2** **;** **8** **mi** **.** **S** **,** **6** **mi** **.** **W** **Victoria** **,** **4000** **ft** **.** **,** **37** **;**
- 英尺 . , 2 ; 8 米 . S , 6 米 . W 维多利亚 , - 英尺 . , - ;

1900 英尺，2；南 8 英里，西 6 英里，维多利亚，4000 英尺，37；

[si'erə] [di:][ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , - [ɛf ti:] . , [eɪt][mi:] . [es] , - [mi:] . ['dʌblju:] ['pi:drə] , - .
Sierra **de** **Tamaulipas** **,** **2000** **ft** **.** **,** **8** **mi** **.** **S** **,** **11** **mi** **.** **W** **Piedra** **,** **13** **.**
塞拉 德 塔毛利帕斯 , - 英尺 . , 8 米 . S , - 米 . W 皮耶德拉 , - .

塔毛利帕斯山脉，2000 英尺，8 英里S，11 英里。 W彼德拉，13。

[sæn][lu:'i:s][ˌpɔtəu'si:] : ['vɪlɚ] , - (['ju:'ɛs'ɛn'ɛm]) ; - ['keɪ 'ɛm] .
San **Luis** **Potosi** **:** **Villar** **,** **11** **(** **USNM** **)** **;** **10** **km** **.**
圣 路易斯 波托西 : 维拉尔 , - (美国海军陆战队) ; - 公里 .

圣路易斯波托西：Villar，11（USNM）； 10公里。

[i:] - , - (['elˌɛs'ju:]) ; [eɪt][mi:] . [i:] ([baɪ][roʊd]) ['sæntə] - , - (
E **Platanito** **,** **19** **(** **LSU** **)** **;** **8** **mi** **.** **E** **(** **by** **road** **)** **Santa** **Barbarita** **,** **12** **(**
E - , - (路易斯安那州立大学) ; 8 米 . E (经过 路) 圣诞老人 - , - (
['elˌɛs'ju:]) ;
LSU **)** **;**
路易斯安那州立大学) ;

E Platanito，19（路易斯安那州立大学）； 8 英里。 E（公路）Santa Barbarita, 12 (LSU)；

['ɑ:gwə][zɑ:rkə] , [θri:] (['elˌɛs'ju:]) ; [sɪks]['keɪ 'ɛm] .
Agua **Zarca** **,** **3** **(** **LSU** **)** **;** **6** **km** **.**
水 扎尔卡 , 3 (路易斯安那州立大学) ; 6 公里 .

阿瓜萨尔卡，3（路易斯安那州立大学）；6 公里。

[en i:][ˌsi: 'di:] .
NE **Cd** **.**
东北 光盘 .

东北县。

[maɪz] , - (['elˌɛs'ju:]) ; [pɛndɛntʃə] ['ri:dʒən] ([p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɚ]['loʊboʊs]) , [wʌn] (
Maíz **,** **13** **(** **LSU** **)** **;** **Pendencia** **Region** **(** **Puerto** **Lobos** **)** **,** **1** **(**
玉米 , - (路易斯安那州立大学) ; 彭登西亚 地区 (波多黎各 狼) , 1 (
['elˌɛs'ju:]) ;
LSU **)** **;**
路易斯安那州立大学) ;

梅兹，13（路易斯安那州立大学）；彭登西亚地区（洛博斯港），1（路易斯安那州立大学）；

[pɛndɛntʃə] , [ˌtuːˈtuː] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][miː] . [en][pˈwɛrˌtoʊ, ˈpɔrtə, ˈpɔrtɜ][ˈloʊboʊs] , [faɪv] (['elˌɛsˈjuː]) ;

Pendencia	,	2	-	1	/	2	mi	.	N	Puerto	Lobos	,	5	(	LSU	)	;
彭登西亚	,	2	-	1	/	2	米	.	N	波多黎各	狼	,	5	（	路易斯安那州立大学	）	;

[θriː][ˈkeɪ ˈɛm] .

3	km	.
3	公里	.

彭登西亚，2-1/2 英里。 N 洛博斯港，5（路易斯安那州立大学)； 3公里。

[ɛsˈdʌbljuː] - [ɪˈziːdroʊ] , - (['elˌɛsˈjuː]) ; ['sɛroʊ] - ['riːdʒən] , ['lɑːnoʊ] - , - [ɛf tiː] .

SW	Sán	Isidro	,	15	(	LSU	)	;	Cerro	Coneja	Region	,	Llano	Coneja	,	6100	ft	.
西南	-	伊西德罗	,	-	（	路易斯安那州立大学	）	;	塞罗	-	地区	,	利亚诺	-	,	-	英尺	.

, [ˌtuːˈtuː] (['elˌɛsˈjuː]) ; [zɪlɪtlə] , [fɔːr] (['elˌɛsˈjuː]) .

,	2	(	LSU	)	;	Xilitla	,	4	(	LSU	)	.
,	2	（	路易斯安那州立大学	）	;	希利特拉	,	4	（	路易斯安那州立大学	）	.

SW 圣伊西德罗，15（路易斯安那州立大学)； Cerro Coneja 地区，Llano Coneja，6100 英尺，2 (LSU)；希利特拉，4（路易斯安那州立大学)。

[hɪˈdælˌgoʊ] : - [miː] . [en iː] - , - [ɛf tiː] . , ['sɛvən] ; ['rɛglə] (- [miˈgel]) , - [em] . ,

Hidalgo	:	10	mi	.	NE	Jacala	,	5050	ft	.	,	7	;	Regla	(	Sán	Miguel	)	,	2250	m	.	,
伊达尔戈	:	-	米	.	东北	-	,	-	英尺	.	,	7	;	规则	(	-	米格尔	)	,	-	米	.	,

伊达尔戈：10 英里。哈卡拉东北部，5050 英尺，7；雷格拉 (Sán Miguel), 2250 m.,

[fɔːr] ; [əˈrɔɪoʊ] [diː][læs][tɪnɑːdəz] , - [em] . , [naɪn] . [faɪv]['keɪ 'ɛm] .

4	;	Arroyo	de	las	Tinajas	,	2370	m	.	,	9	.	5	km	.
4	;	阿罗约	德	最后	蒂纳哈斯	,	-	米	.	,	9	.	5	公里	.

4；阿罗约德拉斯蒂纳哈斯 (Arroyo de las Tinajas)，2370 米，9.5 公里。

[ˌɛsˌɛsˈdʌbljuː][tuːlɑːnsiːŋgoʊ] , [wʌn] ; - [miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː]['eɪˌpæm] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] .

SSW	Tulancingo	,	1	;	10	mi	.	NW	Apam	,	7750	ft	.	,	1	.
西南偏南	图兰辛戈	,	1	;	-	米	.	西北	apam	,	-	英尺	.	,	1	.

SSW 图兰辛戈，1； 10 英里。西北阿帕姆，7750 英尺，1。

[ˌverəˈkruːz] : [θriː]['keɪ 'ɛm] .

Veracruz	:	3	km	.
韦拉克鲁斯	:	3	公里	.

韦拉克鲁斯：3公里。

[en][zɑːkwɑlpən] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; [θriː]['keɪ 'ɛm] .

N	Zacualpan	,	6000	ft	.	,	1	;	3	km	.
N	扎夸尔潘	,	-	英尺	.	,	1	;	3	公里	.

N Zacualpan，6000 英尺，1；3 公里。

['dʌbljuː][zɑːkwɑlpən] , - [ɛf tiː] . , - ; [ˌtuːˈtuː]['keɪ 'ɛm] .

W	Zacualpan	,	6000	ft	.	,	12	;	2	km	.
W	扎夸尔潘	,	-	英尺	.	,	-	;	2	公里	.

西扎夸尔潘，6000 英尺，12；2 公里。

[en] [lɔːs] [hɑːˈkɑːlɛs] , - [ɛf tiː] . , [eɪt] ; [sɪks]['keɪ 'ɛm] .

N	Los	Jacales	,	7500	ft	.	,	8	;	6	km	.
N	洛杉矶	雅卡莱斯	,	-	英尺	.	,	8	;	6	公里	.

N Los Jacales，7500 英尺，8； 6公里。

[ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː] - , - [ɛf tiː] . , [faɪv] .

WSW	Zacualpilla	,	6500	ft	.	,	5	.
西南偏西	-	,	-	英尺	.	,	5	.

西南偏西 Zacualpilla，海拔 6500 英尺，5。

[tlɑːsˈkɑːlɑː] : ['maʊnt, 'ɛmˈtiː] . [məˈlɪntʃeɪ] , [θriː] (['juːˈɛsˈɛnˈɛm]) .

Tlaxcala	:	Mt	.	Malinche	,	3	(	USNM	)	.
特拉斯卡拉	:	公吨	.	马林奇	,	3	（	美国海军陆战队	）	.

特拉斯卡拉：马林奇山，3 (USNM)。

[ˌpɛroʊˈmaɪskəs] - ['biːˈɑːtiː] Thomas1903 .
Peromyscus boylii beatae Thomas1903 .
鹿鼠 - 节拍 Thomas1903 .

波氏白鼠 Thomas1903。

[ˌpɛroʊˈmaɪskəs]['biːˈɑːtiː] ['tɔməs] , [æn] . [mæg] .
Peromyscus beatae Thomas , Ann . Mag .
鹿鼠 节拍 托马斯 , 安 . 磁力 .

贝氏白鼠，托马斯，安。马格。

[næt] . [hɪst] . , [sɪr] . ['sɛvən] , - : - , [meɪ] , [taɪp] [frʌm; frəm] - [kæmp] , ['maʊnt, 'ɛm'tiː] .
Nat . Hist . , ser . 7 , 11 : 485 , May , type from Xometla Camp , Mt .
纳特 . 历史 . , ser . 7 , - : - , 可能 , 类型 从 - 营 , 公吨 .
[ˌɔːriˈzɑːbə; ˌɔːriːˈsɑːvɑː] , [ˌverəˈkruːz] .
Orizaba , Veracruz .
奥里萨巴 , 韦拉克鲁斯 .

纳特。历史，爵士。 7月11日：485，5月，来自韦拉克鲁斯州奥里萨巴山Xometla Camp的打字。

[ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] . — [iːst] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [siˈerə] ['mɑːðre][ˌɔːriˈent(ə)l][ɪn][ˌverəˈkruːz] ,
Geographic distribution . — East side of the Sierra Madre Oriental in Veracruz ,
地理 分配 . — 东方 边 的 这 塞拉 母亲 东方 在 韦拉克鲁斯 ,
[frʌm; frəm] - [saʊθ] [tuː; tə] - .
from Jalancingo south to Xuchil .
从 - 南 到 - .

地理分布.—韦拉克鲁斯州东马德雷山脉东侧，从哈兰辛戈向南至苏奇尔。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [saɪz][lɑːrdʒ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; [teɪl][noʊ] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] [hed] [ænd; ənd]['bɑːdi]
Diagnosis . — Size large for the species ; tail no shorter than head and body
诊断 . — 尺寸 大的 为了 这 物种 ; 尾巴 不 较短 比 头 和 身体
(- - - . [eɪt] %) ;
(100 - 114 . 8 %) ;
(- - - . 8 %) ;

诊断——体型较大，与该物种相比；尾巴长度不短于头部和身体长度（100-114.8%）；

['dɔːrsəm][dɑːrk] ([nɪr] [praʊts] [braʊn] [ɔːr] ['mʌmi] [braʊn] , [kleɪ] ['kʌlər] [ɑːn] [saɪdz]) ;
dorsum dark (near Prout's Brown or Mummy Brown middorsally , Clay Color on sides) ;
背部 黑暗的 (靠近 普劳特 棕色的 或者 木乃伊 棕色的 中背侧 , 黏土 颜色 在 侧面) ;

背部颜色较深（背部中部接近普劳特棕或木乃伊棕，侧面为粘土色）；

[ˌsuːprəˈɔːrbɪtəl]['bɔːrdər] ['raʊndɪd] ; [æn'tɪriər] ['pælətaɪn][fə'ræmənə] [lɔːŋ] .
supraorbital border rounded ; anterior palatine foramina long .
眶上 边界 圆润 ; 前部 腭 孔 长的 .

眶上缘圆钝；前腭孔长。

[kəm'pærəsnz] . — [piː] . [biː] . ['biːˈɑːtiː] ['difəz] [frʌm; frəm] ['ʌdər] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][piː] . - [baɪ][ðə; ði]
Comparisons . — P . b . beatae differs from other subspecies of P . boylii by the
比较 . — P . b . 节拍 不同 从 其他 亚种 的 P . - 经过 这
[ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv][lɑːrdʒ][saɪz] ,
combination of large size ,
组合 的 大的 尺寸 ,

比较——P. b. beatae 与其他 P. boylii 亚种的区别在于其体型较大，

[lɔːŋ] [teɪl] , [ænd; ənd][dɑːrk]['kʌlər] .
long tail , and dark color .
长的 尾巴 , 和 黑暗的 颜色 .

尾巴长，颜色深。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 117]
[页 -]

[riˈmaːks] . — [ˈtɔməs] (- : -) [dɪˈskraɪbd] [piː] . [ˈbiːˈɑːtiː] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈbeɪsɪs] [ʌv; əv] [faɪv]

Remarks	.	—	Thomas	(	1903	:	485	)	described	P	.	beatae	on	the	basis	of	five
评论	.	—	托马斯	(	-	:	-	)	描述	P	.	节拍	在	这	基础	的	五

[ˈspesɪmənz] [frʌm; frəm] - [kæmp] ([læt] .

specimens	from	Xometla	Camp	(	lat	.
标本	从	-	营	(	纬度	.

备注.—Thomas (1903: 485) 根据来自 Xometla Camp (lat.

18° - - [en] , [lɔːŋ] .

18°	59	'	N	,	long	.
18°	-	-	N	,	长的	.

北纬 18° 59'，经度。

97° - - [ˈdʌbljuː]) [ænd; ənd] [wʌn] [ˈdʒuvənəl; ˈdʒuːvənaɪl] [frʌm; frəm] [ˈsæntə] [ˈbɑːrbrə] [kæmp] , [bəuθ] [ɑːn]

97°	10	'	W	)	and	one	juvenile	from	Santa	Barbara	Camp	,	both	on
97°	-	-	W	)	和	一	少年	从	圣诞老人	芭芭拉	营	,	两个都	在

[ðə; ði] [ˌvɑːlˈkæn] [diː] [ˌɔːriˈzɑːbə; ˌɔːriːˈsɑːvɑː] , [ˌverəˈkruːz] .

the	Volcán	de	Orizaba	,	Veracruz	.
这	火山	德	奥里萨巴	,	韦拉克鲁斯	.

西经 97° 10'）和一名来自圣巴巴拉营地的少年，均位于韦拉克鲁斯州奥里萨巴火山。

[ˈtɔməs] [θɔːt] [ðæt] [ˈbiːˈɑːtiː] [wʌz; wəz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] - ,

Thomas	thought	that	beatae	was	related	to	aztecus	,
托马斯	想法	那	节拍	曾是	有关的	到	-	,

托马斯认为贝塔埃（beatae）与阿兹特克（aztecus）有关。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [rɪˈlaɪd] [ɑːn] [baɪ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [tuː] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [seɪm]

but	the	differences	relied	on	by	him	to	distinguish	the	two	are	the	same
但	这	差异	依赖	在	经过	他	到	区分	这	二	是	这	相同的

[æz; əz] [ðoʊz] [ðæt] [dɪˈstɪŋgwɪʃ] - [frʌm; frəm] - .

as	those	that	distinguish	aztecus	from	boylii	.
作为	那些	那	区分	-	从	-	.

但他用来区分两者的依据，与区分阿兹特克人和博伊利人依据的依据相同。

[ˈɑːsˌgʊd] (- :

Osgood	(	1909	:
奥斯古德	(	-	:

奥斯古德（1909 年：

-) [pleɪst] [ˈbiːˈɑːtiː] [ɪn] [sɪˈnɑːnɪmi] [ˈʌndər] [piː] . [biː] . - [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [maʊnt]

153	)	placed	beatae	in	synonymy	under	P	.	b	.	levipes	because	Mount
-	)	放置	节拍	在	同义词	在下面	P	.	b	.	-	因为	山

[ˌɔːriˈzɑːbə; ˌɔːriːˈsɑːvɑː] ([taɪp] [loʊˈkæləti] [ʌv; əv] [ˈbiːˈɑːtiː]) [ɪz] " ['relətɪvli] ['veri] [nɪr] " [maʊnt] [məˈlɪntʃeɪ] (

Orizaba	(	type	locality	of	beatae	)	is	"	relatively	very	near	"	Mount	Malinche	(
奥里萨巴	(	类型	地点	的	节拍	)	是	"	相对地	非常	靠近	"	山	马林奇	(

[taɪp] [loʊˈkæləti] [ʌv; əv] -) ,

type	locality	of	levipes	)	,
类型	地点	的	-	)	,

153) 将 beatae 列为 P. b. levipes 的同义词，因为奥里萨巴山（beatae 的模式产地）与马林切山（levipes 的模式产地）"相对非常接近"。

[ænd; ənd] [ˈtɔməs] [hæd; həd] [nɑːt] [kəmˈperd] ['biːˈɑːtiː] [wɪð; wɪθ] - .

and	Thomas	had	not	compared	beatae	with	levipes	.
和	托马斯	有	不是	比较的	节拍	和	-	.

托马斯并没有将 beatae 与 levipes 进行比较。

- , [ɑːn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌvɑːlˈkæn] [diː] [ˌɔːriˈzɑːbə; ˌɔːriːˈsɑːvɑː] ,

Xometla	,	on	the	east	side	of	the	Volcán	de	Orizaba	,
-	,	在	这	东方	边	的	这	火山	德	奥里萨巴	,

Xometla，位于奥里萨巴火山东侧，

[ɪz] [əˈprɑːksɪmətli] - [maɪlz] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][tlækskələn][pɑːrt][ʌv; əv] [maʊnt] [məˈlɪntʃeɪ] [ænd; ənd][ɪz]
is **approximately** **56** **miles** **east** **of** **the** **Tlaxcalan** **part** **of** **Mount** **Malinche** **and** **is**
是 大约 - 英里 东方 的 这 特拉斯卡兰 部分 的 山 马林奇 和 是
[ˈsɪtʃueɪtɪd] [wer] [ðə; ði][ˈtrɑːpɪk(ə)l] [laɪf] - [zoʊn] [bɪˈgɪnz] ,
situated **where** **the** **Tropical** **Life** **-** **zone** **begins** **,**
位于 在哪里 这 热带 生活 - 区 开始 ,

位于马林切山特拉斯卡拉山以东约 56 英里处，地处热带生命带的起始地带。

[ˌwerˈæz] [maʊnt] [məˈlɪntʃeɪ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈɔːstrəl] [laɪf] - [zoʊn][ɑːn][ðə; ði][ˈmeksɪkən] [plæˈtoʊ] ;
whereas **Mount** **Malinche** **is** **in** **the** **Austral** **Life** **-** **zone** **on** **the** **Mexican** **Plateau** **;**
然而 山 马林奇 是 在 这 澳大利亚 生活 - 区 在 这 墨西哥 高原 ;

而马林切山则位于墨西哥高原的南半球生命带;

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ˈhæbɪtæt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈpleɪsɪz][ɪz] [greɪt] .
the **difference** **in** **habitat** **between** **the** **two** **places** **is** **great** **.**
这 不同之处 在 栖息地 之间 这 二 地方 是 伟大的 .

这两个地方的栖息地差异很大。

[ˈtɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] - [ˈdɪfər] [frʌm; frəm] [tuː] [ˈtɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] [ˈbiːˈɑːtiː] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæʃ(ə)n]
Topotypes **of** **levipes** **differ** **from** **two** **topotypes** **of** **beatae** **in** **the** **same** **fashion**
拓扑类型 的 - 不同 从 二 拓扑类型 的 节拍 在 这 相同的 时尚
[æz; əz][duː] [ˈʌðər] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv] - ([frʌm; frəm][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː]) [frʌm; frəm] [ˈʌðər]
as **do** **other** **specimens** **of** **levipes** **(** **from** **San** **Luis** **Potosí** **)** **from** **other**
作为 做 其他 标本 的 - (从 圣 路易斯 波托西) 从 其他
[ˈspesɪmənz] [ʌv; əv] [ˈbiːˈɑːtiː] ([frʌm; frəm][ˌverəˈkruːz]) .
specimens **of** **beatae** **(** **from** **Veracruz** **)** **.**
标本 的 节拍 (从 韦拉克鲁斯) .

levipes 的模式标本与 beatae 的两个模式标本之间的区别，与 levipes 的其他标本（来自圣路易斯波托西）与其他 beatae 的标本（来自韦拉克鲁斯）之间的区别相同。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈtɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] [ˈbiːˈɑːtiː] [læk] [ɪkˈstɜːrn(ə)l] [ˈmeʒərmənts] [ænd; ənd][ɑːr; ər]
Unfortunately **,** **the** **topotypes** **of** **beatae** **lack** **external** **measurements** **and** **are**
很遗憾 , 这 拓扑类型 的 节拍 缺少 外部的 测量 和 是
[ˌsʌbəˈdʌlt] ,
subadults **,**
亚成年体 ,

遗憾的是，beatae 的模式标本缺乏外部测量数据，而且是亚成体。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ˌkʌləˈreɪʃ(ə)n] [əˈgriːz] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈspesɪmənz] [ðæt] [ɑːr; ər] [hɪr] [rɪˈfɜːrd]
but **their** **coloration** **agrees** **with** **that** **of** **other** **specimens** **that** **are** **here** **referred**
但 他们的 着色 同意 和 那 的 其他 标本 那 是 这里 指
[tuː; tə] [ˈbiːˈɑːtiː] .
to **beatae** **.**
到 节拍 .

但它们的颜色与这里提到的其他 beatae 标本的颜色一致。

[hɔːl] [ænd; ənd] [ˈkelsn] (- : - , [mæp] -) [ˌɪnkəˈrektli] [mæpt] [ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n][ʌv; əv]
Hall **and** **Kelson** **(** **1959** **:** **634** **,** **map** **364** **)** **incorrectly** **mapped** **the** **distribution** **of**
大厅 和 凯尔森 (- : - , 地图 -) 错误地 已映射 这 分配 的
- [ɪn][ˌverəˈkruːz] .
levipes **in** **Veracruz** **.**
- 在 韦拉克鲁斯 .

Hall 和 Kelson (1959: 634，地图 364) 错误地绘制了韦拉克鲁斯州 levipes 的分布图。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][æt; ət] [liːst] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [neɪmd] - [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˌverəˈkruːz][ænd; ənd]
There **are** **at** **least** **two** **places** **named** **Xuchil** **in** **the** **state** **of** **Veracruz** **and**
那里 是 在 至少 二 地方 命名 - 在 这 状态 的 韦拉克鲁斯 和
[hɔːl] [ænd; ənd] [ˈkelsn] ([loʊk] . [sɪt] .)
Hall **and** **Kelson** **(** **loc** **.** **cit** **.** **)**
大厅 和 凯尔森 (位置 . 引用 .)

韦拉克鲁斯州至少有两个地方名为 Xuchil，Hall 和 Kelson（同上）

[ʌn'fɔːrtʃənətli] [plɔtid] [ðə; ði][wʌn][æt; ət][læt] .

unfortunately	plotted	the	one	at	lat	.
很遗憾	绘制	这	一	在	纬度	.

不幸的是，我绘制的那个点位于纬度。

20° - -[en] , [lɔːŋ] .

20°	42	'	N	,	long	.
20°	-	-	N	,	长的	.

北纬 20°42'，经度。

97° - -['dʌbljuː] [ˌwer'æz] [ðə; ði] ['spesimənz] ['æktʃuəli][wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [æt; ət][ðə; ði] - [ɑːn]

97°	42	'	W	whereas	the	specimens	actually	were	collected	at	the	Xuchil	on
97°	-	-	W	然而	这	标本	实际上	是	集	在	这	-	在

[ðə; ði] - [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌvɑːl'kæn][diː][ˌɔːri'zɑːbə; ˌɔːriː'sɑːvɑː] (18° - -[en] ,

the	pleateau	south	of	the	Volcán	de	Orizaba	(	18°	53	'	N	,
这	-	南	的	这	火山	德	奥里萨巴	(	18°	-	-	N	,

97° 42' W，而标本实际上是在奥里萨巴火山以南的高原上的苏奇尔（18° 53' N，

97° - -['dʌbljuː]) [ɪn][ðə; ði] [west] - ['sentrəl] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌverə'kruːz] .

97°	14	'	W	)	in	the	west	-	central	part	of	Veracruz	.
97°	-	-	W	)	在	这	西方	-	中央	部分	的	韦拉克鲁斯	.

位于韦拉克鲁斯州中西部，西经 97° 14'。

[ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm] - [ɑːr; ər][piː] . [biː] . ['biː'ɑːtiː] .

The	specimens	from	Xuchil	are	P	.	b	.	beatae	.
这	标本	从	-	是	P	.	b	.	节拍	.

来自 Xuchil 的标本是 P. b. beatae。

[ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən][ɪn]['kʌlər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] - [ænd; ənd]['biː'ɑːtiː][ɪz]

Intergradation	in	color	between	the	two	subspecies	levipes	and	beatae	is
相干	在	颜色	之间	这	二	亚种	-	和	节拍	是

[siːn] [ɪn] ['spesimənz] [frʌm; frəm][hɑː'lɑːpə][ænd; ənd][zɑːkwɑlpən] ([θriː]['keɪ 'ɛm] .

seen	in	specimens	from	Jalapa	and	Zacualpan	(	3	km	.
已见	在	标本	从	哈拉帕	和	扎夸尔潘	(	3	公里	.

在 Jalapa 和 Zacualpan（3 公里）的标本中可以看到 levipes 和 beatae 这两个亚种之间的颜色渐变。

[en] , ['ɔːlsoʊ] ['ʌðər] [frʌm; frəm][θriː]['keɪ 'ɛm] .

N	,	also	others	from	3	km	.
N	,	还	其他的	从	3	公里	.

N，还有其他来自 3 公里以外的地方。

['dʌbljuː]) , [ˌverə'kruːz] .

W	)	,	Veracruz	.
W	)	,	韦拉克鲁斯	.

W),韦拉克鲁斯。

[ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] ['pɑːsəbli] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['elsˌwer]

Intergradation	between	these	two	subspecies	possibly	will	be	found	elsewhere
相干	之间	这些	二	亚种	可能	将要	是	成立	别处

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [si'erə] ['mɑːðre][ˌɔːri'ent(ə)l] .

along	the	Sierra	Madre	Oriental	.
沿着	这	塞拉	母亲	东方	.

在东马德雷山脉的其他地方，可能还会发现这两个亚种之间的过渡类型。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] - [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ˌverə'kruːz] : [wʌn]['keɪ 'ɛm] .

Specimens	examined	.	—	Total	60	as	follows	:	Veracruz	:	1	km	.
标本	检查	.	—	全部的	-	作为	跟随	:	韦拉克鲁斯	:	1	公里	.

检查的样本总数为 60 个，具体如下：韦拉克鲁斯：1 公里。

[iː] - , - [ɛf tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm] .

E	Jalancingo	,	6500	ft	.	,	2	;	2	km	.
E	-	,	-	英尺	.	,	2	;	2	公里	.

E Jalancingo，6500 英尺，2； 2公里。

[es] - , [ˌtuːˈtuː] ; [sɪks]['keɪ 'ɛm] .

S	Jalancingo	,	2	;	6	km	.
S	-	,	2	;	6	公里	.

S Jalancingo，2；6 公里。

[ˌɛsˌɛsˈiː] - , - [ɛf tiː] . , [eɪt] ; [wʌn]['keɪ 'ɛm] .

SSE	Altotonga	,	8000	ft	.	,	8	;	1	km	.
上东证券	-	,	-	英尺	.	,	8	;	1	公里	.

SSE 阿尔托汤加，8000 英尺，8； 1公里。

['dʌbljuː][læs]['viːgəs] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuːˈtuː] ; [læs]['viːgəs] , - [ɛf tiː] . , - ; [ˌtuːˈtuː]['keɪ 'ɛm] .

W	Las	Vigas	,	8500	ft	.	,	2	;	Las	Vigas	,	8500	ft	.	,	13	;	2	km	.
W	拉斯	维加斯	,	-	英尺	.	,	2	;	拉斯	维加斯	,	-	英尺	.	,	-	;	2	公里	.

W 拉斯维加斯，8500 英尺，2；拉斯维加斯，8500 英尺，13； 2公里。

[iː][læs]['viːgəs] , - [ɛf tiː] . , [faɪv] ; [θriː]['keɪ 'ɛm] .

E	Las	Vigas	,	8000	ft	.	,	5	;	3	km	.
E	拉斯	维加斯	,	-	英尺	.	,	5	;	3	公里	.

E 拉斯维加斯，8000 英尺，5； 3公里。

[iː][læs]['viːgəs] , - [ɛf tiː] . , [eɪt] ; [faɪv]['keɪ 'ɛm] .

E	Las	Vigas	,	8000	ft	.	,	8	;	5	km	.
E	拉斯	维加斯	,	-	英尺	.	,	8	;	5	公里	.

E 拉斯维加斯，8000 英尺，8； 5公里。

[iː][læs]['viːgəs] , ['sɛvən] ([tæm]) ; [faɪv]['keɪ 'ɛm] .

E	Las	Vigas	,	7	(	TAM	)	;	5	km	.
E	拉斯	维加斯	,	7	(	塔姆	)	;	5	公里	.

E Las Vigas，7（TAM）；5 公里。

[en][hɑːˈlɑːpə] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuːˈtuː] ; [hɑːˈlɑːpə] , [wʌn] (['juːˈɛsˈɛnˈɛm]) ; - ['keɪ 'ɛm] .

N	Jalapa	,	4500	ft	.	,	2	;	Jalapa	,	1	(	USNM	)	;	10	km	.
N	哈拉帕	,	-	英尺	.	,	2	;	哈拉帕	,	1	(	美国海军陆战队	)	;	-	公里	.

北哈拉帕，4500 英尺，2；哈拉帕，1（美国海军）； 10公里。

[ˌes ˈiː][pɛˈroʊti] , [en][sloʊp] - [diː][pɛˈroʊti] , - , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ([tæm]) ; - [kæmp] ,

SE	Perote	,	N	slope	Cofre	de	Perote	,	10	,	500	ft	.	,	1	(	TAM	)	;	Xometla	Camp	,
东南	佩罗特	,	N	坡	-	德	佩罗特	,	-	,	-	英尺	.	,	1	(	塔姆	)	;	-	营	,

SE Perote，N 坡 Cofre de Perote，10, 500 英尺，1 (TAM)；索梅特拉营地，

['maʊnt, 'ɛm'tiː] . [ˌɔːriˈzɑːbə; ˌɔːriːˈsɑːvɑː] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuːˈtuː] ([ˌbiːˈɛm]) ; ['stʌ, 'ɛˈstiːˈeɪ] .

Mt	.	Orizaba	,	8500	ft	.	,	2	(	BM	)	;	Sta	.
公吨	.	奥里萨巴	,	-	英尺	.	,	2	(	BM	)	;	斯塔	.

奥里萨巴山，8500 英尺，2 (BM)；斯塔。

['bɑːrbrə] , ['maʊnt, 'ɛm'tiː] . [ˌɔːriˈzɑːbə; ˌɔːriːˈsɑːvɑː] , - , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ([ˌbiːˈɛm]) ; - , [sɪks] (

Barbara	,	Mt	.	Orizaba	,	12	,	000	ft	.	,	1	(	BM	)	;	Xuchil	,	6	(
芭芭拉	,	公吨	.	奥里萨巴	,	-	,	-	英尺	.	,	1	(	BM	)	;	-	,	6	(

[siːˈɛm]) .

CM	)	.
厘米	)	.

芭芭拉，奥里萨巴山，12, 000 英尺，1 (BM)；徐奇尔，6（厘米）。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	118	]
[	页	-	]

[第118页]

[ˌpɛroʊˈmaɪskəs] - [æmˈbɪgjuəs] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]

Peromyscus	boylii	ambiguus	new	subspecies
鹿鼠	-	歧义	新的	亚种

Peromyscus boylii ambiguus新亚种

[taɪp] . — [meɪl] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] , [noʊ] . - , [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl]
Type . — Male , adult , skin and skull , No . 33092 , United States National
类型 . — 男性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 , 不 . - , 团结的 各州 国家的
[mju'ziːəm] , [frʌm; frəm][ˌmɔːnter'rei] ,
Museum , from Monterrey ,
博物馆 , 从 蒙特雷 ,

模式标本——雄性，成年，皮毛和头骨，编号 33092，美国国家博物馆，来自蒙特雷。

[nˈweɪvoʊ][leɪˈɔːn] ; [əb'teɪnd] [ɑːn] ['februeri] - , - , [baɪ]['wɪljəm, 'dʌbəjuːˈɛm] .
Nuevo León ; obtained on February 17 , 1891 , by Wm .
新 莱昂 ; 获得 在 二月 - , - , 经过 威廉 .

新莱昂州；1891 年 2 月 17 日由 Wm.

[lɔɪd] , [ə'rɪdʒən(ə)l] ['nʌmbər] - .
Lloyd , original number 377 .
劳埃德 , 原来的 数字 - .

劳埃德，原编号 377。

[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] . — ['iːstərn] [ˌkoʊə'wiːlə] , ['sentrəl] [nˈweɪvoʊ][leɪˈɔːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [siˈerə]
Geographic distribution . — Eastern Coahuila , central Nuevo León , and the Sierra
地理 分配 . — 东 科阿韦拉 , 中央 新 莱昂 , 和 这 塞拉
[sæn]['kaːlɔs] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] .
San Carlos , Tamaulipas .
圣 卡洛斯 , 塔毛利帕斯 .

地理分布：科阿韦拉州东部、新莱昂州中部、圣卡洛斯山脉、塔毛利帕斯州。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; [teɪl] ['ævərɪdʒɪŋ] [lɔːŋgər][ðæn; ðən] [hed] [ænd; ənd]
Diagnosis . — Size small for the species ; tail averaging longer than head and
诊断 . — 尺寸 小的 为了 这 物种 ; 尾巴 平均值 更长 比 头 和
['bɑːdi] (- - - %) ;
body (90 - 114 %) ;
身体 (- - - %) ;

诊断——体型比该物种小；尾巴平均比头部和身体长（90-114%）；

['dɔːrsl] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] ['ɒkrəʃəs] , ['slaɪtli] ['dɑːrkər] ;
dorsal coloration ochraceous , slightly darker middorsally ;
背侧 着色 赭色 , 轻微地 较暗 中背侧 ;

背部呈赭色，背部中部颜色略深；

[tʃiːks] [ænd; ənd]['lætərəl][laɪn]['kæpjʊsiːn] ['ɔrɪndʒ] ; [skʌl] [smɔːl] ; [ˌsuːprə'ɔːrbɪtəl]['bɔːrdər] ['raʊndɪd] ;
cheeks and lateral line Capucine Orange ; skull small ; supraorbital border rounded ;
脸颊 和 侧 线 卡普辛 橙子 ; 颅骨 小的 ; 眶上 边界 圆润 ;
[æn'tɪriər] ['pælətaɪn][fə'ræmənə] [ʃɔːrt] .
anterior palatine foramina short .
前部 腭 孔 短的 .

脸颊和侧线呈卡普西橙色；头骨小；眶上缘圆钝；前腭孔短。

[kəm'pærəsnz] . — [piː] . [biː] . [æm'bɪgjuəs] ['difəz] [frʌm; frəm][piː] . [biː] . - [ɪn] ['smɔːlər] [saɪz] ,
Comparisons . — P . b . ambiguus differs from P . b . levipes in smaller size ,
比较 . — P . b . 歧义 不同 从 P . b . - 在 较小的 尺寸 ,

比较——P. b. ambiguus 与 P. b. levipes 的区别在于体型较小，

[lɔːŋgər] [teɪl] ['relətɪv] [tuː; tə][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd]['bɑːdi] , ['smɔːlər] [ɪn'saɪsɪv][fə'ræmənə] ,
longer tail relative to length of head and body , smaller incisive foramina ,
更长 尾巴 相对的 到 长度 的 头 和 身体 , 较小的 尖锐 孔 ,
[braitə] [ænd; ənd]['peɪlər]['kʌlər] ,
brighter and paler color ,
更亮 和 肤色较浅 颜色 ,

尾巴相对于头部和身体的长度较长，门齿孔较小，颜色更鲜艳或更浅。

[ænd; ənd] ['relətɪvli] ['brɔːdər] [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]['riːdʒən] .
and **relatively** **broader** **interorbital** **region** **.**
和 相对地 更广泛 轨道间 地区 .

以及相对较宽的轨道间区域。

[frʌm; frəm][piː] . [biː] . ['biː'ɑːtiː] , [piː] . [biː] . [æm'bɪgjuəs] ['difəz] [ɪn] ['biːɪŋ] ['smɔːlər] [ɪn][ɔːl][pɑːrts]
From **P** **.** **b** **.** **beatae** **,** **P** **.** **b** **.** **ambiguus** **differs** **in** **being** **smaller** **in** **all** **parts**
从 P . b . 节拍 , P . b . 歧义 不同 在 存在 较小的 在 全部 部分
['meʒərd] [ænd; ənd]['peɪlər] .
measured **and** **paler** **.**
测量 和 肤色较浅 .

与 P. b. beatae 相比，P. b. ambiguus 在所有测量部位都较小且颜色较浅。

[riˈmaːks] . — ['ɑːsˌgʊd] (- :
Remarks **.** **—** **Osgood** **(** **1909** **:**
评论 . — 奥斯古德 (- :

备注——奥斯古德（1909 年:

-) [rɪˈpɔːrtɪd] [æz; əz][piː] . [biː] . - - ['spesimənz] [frʌm; frəm][ˌmɔːnter'rei][ænd; ənd] -
155 **)** **reported** **as** **P** **.** **b** **.** **levipes** **37** **specimens** **from** **Monterrey** **and** **18**
-) 据报道 作为 P . b . - - 标本 从 蒙特雷 和 -
[frʌm; frəm]['sɛroʊ][diː][lɑː]['siːlə] ,
from **Cerro** **de** **la** **Silla** **,**
从 塞罗 德 拉 新罗 ,

155）据报道为 P. b. levipes，其中 37 个标本来自蒙特雷，18 个标本来自塞罗德拉西拉，

[nˈweɪvoʊ][leɪˈɔːn] , [bʌt; bət]['noʊtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] " [əˈberənt; 'æbərənt] .
Nuevo **León** **,** **but** **noted** **that** **they** **were** **"** **aberrant** **.**
新 莱昂 , 但 著名的 那 他们 是 " 异常 .

新莱昂州，但指出它们是"异常的"。

" [aɪ][hæv; həv] [ɪgˈzæmɪnd] [ðoʊz] [seɪm] ['spesimənz] [ænd; ənd][kæn; kən]['hɑːrdli] [dɪˈsaɪd] [tuː; tə] [wɪtʃ]
" **I** **have** **examined** **those** **same** **specimens** **and** **can** **hardly** **decide** **to** **which**
" 我 有 检查 那些 相同的 标本 和 能 几乎 决定 到 哪个
['spiːʃiːz] ,
species **,**
物种 ,

"我检查过这些标本，很难确定它们属于哪个物种，

[piː] . - [ɔːr][piː] . [ˌpɛkˈtɔːrəlɪs] , [ðeɪ] [bɪˈlɔːŋ] .
P **.** **boylii** **or** **P** **.** **pectoralis** **,** **they** **belong** **.**
P . - 或者 P . 胸大肌 , 他们 属于 .

P. boylii 或 P. pectoralis，它们属于同一类。

['evriθɪŋ] [kənˈsɪdərd] [aɪ] , [æz; əz][dɪd] ['ɑːsˌgʊd] , [oʊˈpaɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['spesimənz] [ɑːr; ər][piː] . - .
Everything **considered** **I** **,** **as** **did** **Osgood** **,** **opine** **that** **the** **specimens** **are** **P** **.** **boylii** **.**
一切 经过考虑的 我 , 作为 做过 奥斯古德 , 意见 那 这 标本 是 P . - .

综合考虑，我和奥斯古德一样认为这些标本是博伊利氏松树（P. boylii）。

[haʊˈevər] , [aɪ][duː][nɑːt] [ruːl] [aʊt] [ðə; ði][ˌpɑːsəˈbɪləti] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˌʌnˈneɪmd]
However **,** **I** **do** **not** **rule** **out** **the** **possibility** **that** **in** **this** **area** **there** **is** **an** **unnamed**
然而 , 我 做 不是 规则 出去 这 可能性 那 在 这 区域 那里 是 一个 无名氏
['spiːʃiːz] ,
species **,**
物种 ,

然而，我不排除这一区域存在尚未命名物种的可能性。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ][faɪnd][æn; ən][ʌn'ju:ʒuəli,ʌn'ju:ʒəli][waɪd][reɪndʒ][ʌv; əv][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] ['kreɪniəl]

because	I	find	an	unusually	wide	range	of	variation	in	such	cranial
因为	我	寻找	一个	异常地	宽的	范围	的	变化	在	这样的	颅骨

['kærəktərz] [æz; əz][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʊli] ,

characters	as	size	of	the	bullae	,
人物	作为	尺寸	的	这	大疱	,

因为我发现颅骨特征（例如鼓室大小）的变异范围异常广泛，

[wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd][fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði]['terɪˌgɔɪd; 'terəˌgɔɪd]['fɔsə] , [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]

width	and	form	of	the	pterygoid	fossa	,	and	shape	of	the
宽度	和	形式	的	这	翼状突	窝	,	和	形状	的	这

['breɪnkeɪs] .

braincase	.
脑壳	.

翼状窝的宽度和形状，以及脑颅的形状。

[ɪk'stri:mz] [ʌv; əv] [ði:z] ['kærəktərz] [ɑ:r; ər][nɑ:t]['kɑ:nstəntli] [ə'soʊsieɪtɪd] [ɪk'sept] [ɪn][wʌn]['spesɪmən] (

Extremes	of	these	characters	are	not	constantly	associated	except	in	one	specimen	(
极端情况	的	这些	人物	是	不是	不断地	联系	除了	在	一	标本	(

- ['ju:'ɛs'ɛn'ɛm]) ,

33124	USNM	)	,
-	美国海军陆战队	)	,

除了一个标本（33124 USNM）外，这些特征的极端情况并非总是同时出现。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ə'dʌlts] [ɪg'zæmɪnd] .

which	is	the	smallest	of	all	the	adults	examined	.
哪个	是	这	最小	的	全部	这	成年人	检查	.

这是所有受检成年人中体型最小的。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [smɔ:l] ['bʊli] , [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['rɑ:strəm] , ['waɪdli] ['spredɪŋ] [ˌzaɪgə'mætɪk]['ɑ:rtʃəz, 'ɑ:rtʃɪz]

It	has	small	bullae	,	a	short	rostrum	,	widely	spreading	zygomatic	arches
它	有	小的	大疱	,	一个	短的	主席台	,	广泛	传播	颧骨	拱门

[æn'tiri:əli] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['nærəʊ] ['terɪˌgɔɪd; 'terəˌgɔɪd]['fɔsə] ,

anteriorly	,	and	a	narrow	pterygoid	fossa	,
前部	,	和	一个	狭窄的	翼状突	窝	,

它具有较小的鼓室、较短的喙突、向前宽阔的颧弓和狭窄的翼状窝。

[bʌt; bət] [dʌz] [nɑ:t] ['dɪfər] [ɪk'stɜ:rnəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] ['spesɪmənz] .

but	does	not	differ	externally	from	the	other	specimens	.
但	做	不是	不同	外部	从	这	其他	标本	.

但外观上与其他标本并无区别。

[ə'dɪʃən(ə)l] [mə'tɪriəl] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['eriə] [ɪz] ['ni:dɪd] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [meɪk] [aʊt][ðə; ði][ˌsɪstə'mætɪk]

Additional	material	from	this	area	is	needed	in	order	to	make	out	the	systematic
额外的	材料	从	这	区域	是	需要	在	命令	到	制作	出去	这	系统

[pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ði:z] [maɪs] .

position	of	these	mice	.
位置	的	这些	小鼠	.

需要该地区的更多材料才能确定这些小鼠的系统位置。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][waɪd][reɪndʒ][ʌv; əv][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts] ['kærəktərz] ,

Because	of	the	wide	range	of	variation	in	some	of	its	characters	,
因为	的	这	宽的	范围	的	变化	在	一些	的	它是	人物	,

由于其某些角色的性格差异很大，

[pi:] . [bi:] . [æm'bɪgjuəs][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˌdaɪəg'noʊs] .

P	.	b	.	ambiguus	is	difficult	to	diagnose	.
P	.	b	.	歧义	是	难的	到	诊断	.

P. b.模糊性很难诊断。

[ˌnevərðə'les] , [ɪts] [smɔ:l] [ɪk'stɜ:rn(ə)l][ænd; ənd]['kreɪniəl][saɪz] , [ʃɔ:rt] [æn'tɪriər] ['pælətaɪn][fə'ræmənə] ,
Nevertheless , its small external and cranial size , short anterior palatine foramina ,
尽管如此 , 它是 小的 外部的 和 颅骨 尺寸 , 短的 前部 腭 孔 ,

然而，它的外部尺寸和颅骨尺寸较小，前腭孔较短，

[ænd; ənd] [braɪt] ['kʌlər] [si:m] [tu:; tə] ['seprət] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['ʌðər] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv][pi:] . - [ɪn]
and bright color seem to separate it from other subspecies of P . boylii in
和 明亮的 颜色 似乎 到 分离 它 从 其他 亚种 的 P . - 在
[ðə; ði] ['i:stərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] .
the eastern part of the range of the species .
这 东 部分 的 这 范围 的 这 物种 .

鲜艳的颜色似乎使其与该物种分布范围东部的其他 P. boylii 亚种区分开来。

[ði:z] ['dɪfərənsɪz] [ɑ:r; ər][moʊst] [kən'spɪkjuəs] [wen] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:rðərnmoʊst]
These differences are most conspicuous when specimens from the northernmost
这些 差异 是 最多 显眼的 什么时候 标本 从 这 最北端
[pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv] - [ɑ:r; ər] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] ['spesimənz] [ʌv; əv][æm'bɪgjuəs] .
part of the range of levipes are compared with specimens of ambiguus .
部分 的 这 范围 的 - 是 比较的 和 标本 的 歧义 .

当将 levipes 分布范围最北端的标本与 ambiguus 的标本进行比较时，这些差异最为明显。

[ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si'erə] [sæn]['ka:lɔs] , [ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , ['kloʊsli] [rɪ'zemb(ə)l] - [ɪn]
The specimens from the Sierra San Carlos , Tamaulipas , closely resemble levipes in
这 标本 从 这 塞拉 圣 卡洛斯 , 塔毛利帕斯 , 密切 类似 - 在
['kʌlər] ,
color ,
颜色 ,

来自塔毛利帕斯州圣卡洛斯山脉的标本，颜色与 levipes 非常相似。

[bʌt; bət][ɑ:r; ər] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][æm'bɪgjuəs][ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [smɔ:l] [saɪz] ,
but are referred to ambiguus on the basis of small size ,
但 是 指 到 歧义 在 这 基础 的 小的 尺寸 ,

但由于尺寸较小而被认为是不明确的，

[æz; əz]['ɔ:lsoʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:] ['spesimənz] [frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .
as also are the two specimens from 12 km .
作为 还 是 这 二 标本 从 - 公里 .

来自 12 公里处的两个样本也是如此。

[i:][sæn][æn'toʊnioʊ][di:][læs] - , [ˌkoʊə'wi:lə] .
E San Antonio de las Alazanas , Coahuila .
E 圣 安东尼奥 德 最后 - , 科阿韦拉 .

E 圣安东尼奥德拉斯阿拉扎纳斯，科阿韦拉州。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 119]
[页 -]

[第119页]

['teɪbl] [wʌn] .
Table 1 .
桌子 1 .

表1。

['meʒərmənts] ([ɪn] ['milimi:təz]) [ʌv; əv][ˌpɛroʊ'maɪskəs]
Measurements (in Millimeters) of Peromyscus
测量 (在 毫米) 的 鹿鼠

鹿鼠的测量数据（单位：毫米）

['nʌmbər] [ʌv; əv] ['spesimənz] ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] - ['vɜːrtɪbrə] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]

Number	of	specimens	Total	length	Length	of	tail	-	vertebrae	Length	of
数字	的	标本	全部的	长度	长度	的	尾巴	-	椎骨	长度	的

[haɪnd] [fʊt] [pər] [sent] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl][tuː; tə] [hed] [ænd; ənd]['baːdi] ['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]

hind	foot	Per	cent	length	of	tail	to	head	and	body	Greatest	length	of
后	脚	每	中心	长度	的	尾巴	到	头	和	身体	最	长度	的

[skʌl] [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [kən'strɪkʃn] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['neɪzəlz]['pælətaɪn][slɪts]

skull	Zygomatic	breadth	Interorbital	constriction	Length	of	nasals	Palatine	slits
颅骨	颧骨	宽度	轨道间	收缩	长度	的	鼻音	帕拉丁	缝隙

['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ]

Maxillary	tooth	-	row
上颌	齿	-	排

标本数量；总长度；尾椎长度；后足长度；尾长占头体长的百分比；头骨最大长度；颧宽；眶间缩窄；鼻骨长度；腭裂；上颌齿列

[piː] . -

P	.	aztecus
P	.	-

阿兹特克氏原甲

[ˌmɪrə'dɔːr; 'mɪrəˌdɔːr] , [ˌverə'kruːz]

Mirador	,	Veracruz
观景台	,	韦拉克鲁斯

米拉多尔，韦拉克鲁斯

['sɛvən] [miːn] - - - . [faɪv] . . . - . [wʌn] - . [θriː][fɔːr] . ['sɛvən] - . [faɪv][sɪks] . [fɔːr][fɔːr] . [eɪt]

7	mean	229	113	24	.	5	.	.	.	30	.	1	15	.	3	4	.	7	12	.	5	6	.	4	4	.	8
7	意思是	-	-	-	.	5	.	.	.	-	.	1	-	.	3	4	.	7	-	.	5	6	.	4	4	.	8

平均值 229 113 24.5 ... 30.1 15.3 4.7 12.5 6.4 4.8

[mæks] . - - - . . . - . [naɪn] - . [eɪt][faɪv] . - - . [faɪv][sɪks] . [eɪt][faɪv] . -

max	.	238	121	26	.	.	.	30	.	9	15	.	8	5	.	0	13	.	5	6	.	8	5	.	0
最大限度	.	-	-	-	.	.	.	-	.	9	-	.	8	5	.	-	-	.	5	6	.	8	5	.	-

最大值 238 121 26 ... 30.9 15.8 5.0 13.5 6.8 5.0

[mɪn] . - - - . . . - . [ˌtuː'tuː] - . [naɪn][fɔːr] . [sɪks] - . [ˌtuː'tuː][faɪv] . ['sɛvən][fɔːr] . ['sɛvən]

min	.	215	107	24	.	.	.	29	.	2	14	.	9	4	.	6	11	.	2	5	.	7	4	.	7
最小	.	-	-	-	.	.	.	-	.	2	-	.	9	4	.	6	-	.	2	5	.	7	4	.	7

最小值 215 107 24 ... 29.2 14.9 4.6 11.2 5.7 4.7

[piː] . - ['biː'ɑːtiː]

P	.	boylii	beatae
P	.	-	节拍

P. boylii beatae

[læs]['viːgəs][tuː; tə][θriː]['keɪ 'ɛm] .

Las	Vigas	to	3	km	.
拉斯	维加斯	到	3	公里	.

拉斯维加斯 3 公里。

[iː] [ˌðer'ʌv] , [ˌverə'kruːz]

E	thereof	,	Veracruz
E	其中	,	韦拉克鲁斯

其中，韦拉克鲁斯

- [miːn] - . [θriː] - . ['sɛvən] - . [eɪt] - . ['sɛvən] - . [naɪn] - . [fɔːr][fɔːr] . [faɪv] - . [faɪv][sɪks] . [θriː][fɔːr] . [faɪv]

14	mean	219	.	3	116	.	7	23	.	8	113	.	7	28	.	9	14	.	4	4	.	5	11	.	5	6	.	3	4	.	5
-	意思是	-	.	3	-	.	7	-	.	8	-	.	7	-	.	9	-	.	4	4	.	5	-	.	5	6	.	3	4	.	5

14 平均值 219.3 116.7 23.8 113.7 28.9 14.4 4.5 11.5 6.3 4.5

[mæks] . - - - - . [naɪn] - . [eɪt] - . [wʌn][fɔːr] . ['sɛvən] - . [faɪv][sɪks] . [eɪt][fɔːr] . [eɪt]

max	.	235	130	25	128	.	9	29	.	8	15	.	1	4	.	7	12	.	5	6	.	8	4	.	8
最大限度	.	-	-	-	-	.	9	-	.	8	-	.	1	4	.	7	-	.	5	6	.	8	4	.	8

最大值 235 130 25 128.9 29.8 15.1 4.7 12.5 6.8 4.8

[mɪn] . - - - - . - - . [naɪn] - . [eɪt][fɔːr] . [ˌtuːˈtuː] - . ['sɛvən][faɪv] . [naɪn][fɔːr] . [fɔːr]

min	.	204	107	22	100	.	0	27	.	9	13	.	8	4	.	2	10	.	7	5	.	9	4	.	4
最小	.	-	-	-	-	.	-	-	.	9	-	.	8	4	.	2	-	.	7	5	.	9	4	.	4

最小值 204 107 22 100.0 27.9 13.8 4.2 10.7 5.9 4.4

[sɪks]['keɪ 'ɛm] .

6	km	.
6	公里	.

6公里。

[ˌɛsˌɛs'iː] - , [ˌverə'kruːz]

SSE	Altotonga	,	Veracruz
上东证券	-	,	韦拉克鲁斯

SSE Altotonga，韦拉克鲁斯

[faɪv] [miːn] - . [fɔːr] - . [wʌn] - . [wʌn] - . [fɔːr] - . [wʌn] - . [faɪv][fɔːr] . [faɪv] - . [sɪks][sɪks] .

5	mean	224	.	4	116	.	1	24	.	1	109	.	4	29	.	1	14	.	5	4	.	5	11	.	6	6	.
5	意思是	-	.	4	-	.	1	-	.	1	-	.	4	-	.	1	-	.	5	4	.	5	-	.	6	6	.

[fɔːr][fɔːr] . [faɪv]

4	4	.	5
4	4	.	5

平均值 224.4 116.1 24.1 109.4 29.1 14.5 4.5 11.6 6.4 4.5

[mæks] . - - - - . [eɪt] - . [wʌn] - . [ˌtuːˈtuː][fɔːr] . [sɪks] - . - [sɪks] . ['sɛvən][fɔːr] . ['sɛvən]

max	.	241	126	25	114	.	8	30	.	1	15	.	2	4	.	6	12	.	0	6	.	7	4	.	7
最大限度	.	-	-	-	-	.	8	-	.	1	-	.	2	4	.	6	-	.	-	6	.	7	4	.	7

最大值 241 126 25 114.8 30.1 15.2 4.6 12.0 6.7 4.7

[mɪn] . - - - - . - - . [sɪks] - . - [fɔːr] . [fɔːr] - . [ˌtuːˈtuː][sɪks] . - [fɔːr] . [θriː]

min	.	221	110	24	100	.	0	28	.	6	14	.	0	4	.	4	11	.	2	6	.	0	4	.	3
最小	.	-	-	-	-	.	-	-	.	6	-	.	-	4	.	4	-	.	2	6	.	-	4	.	3

最小值 221 110 24 100.0 28.6 14.0 4.4 11.2 6.0 4.3

[piː] . - -

P	.	boylii	levipes
P	.	-	-

P. boylii levipes

[θriː]['keɪ 'ɛm] .

3	km	.
3	公里	.

3公里。

[ɛs'dʌbljuː][sæn][ɪ'ziːdroʊ] , [sæn][luːˈiːs][pə'toʊsiː]

SW	San	Isidro	,	San	Luis	Potosí
西南	圣	伊西德罗	,	圣	路易斯	波托西

SW 圣伊西德罗, 圣路易斯波托西州

- [miːn] - . [sɪks] - . [faɪv] - . [fɔːr] - . [eɪt] - . [faɪv] - . [ˌtuːˈtuː][fɔːr] . [fɔːr] - . [θriː][faɪv] . [naɪn]

11	mean	205	.	6	99	.	5	22	.	4	93	.	8	28	.	5	14	.	2	4	.	4	11	.	3	5	.	9
-	意思是	-	.	6	-	.	5	-	.	4	-	.	8	-	.	5	-	.	2	4	.	4	-	.	3	5	.	9

[fɔːr] . [fɔːr]

4	.	4
4	.	4

11 平均值 205.6 99.5 22.4 93.8 28.5 14.2 4.4 11.3 5.9 4.4

[mæks] . - - - - . [sɪks] - . [faɪv] - . [faɪv][fɔːr] . [sɪks] - . [ˌtuːˈtuː][sɪks] . [fɔːr][fɔːr] . [sɪks]
max . **219** **114** **23** **108** . **6** **30** . **5** **14** . **5** **4** . **6** **12** . **2** **6** . **4** **4** . **6**
最大限度 . - - - - . 6 - . 5 - . 5 4 . 6 - . 2 6 . 4 4 . 6

最大值 219 114 23 108.6 30.5 14.5 4.6 12.2 6.4 4.6

[mɪn] . - - - - . [fɔːr] - . [ˌtuːˈtuː] - . [eɪt][fɔːr] . [ˌtuːˈtuː] - . [eɪt][faɪv] . [sɪks][fɔːr] . [wʌn]
min . **193** **90** **21** **87** . **4** **27** . **2** **13** . **8** **4** . **2** **10** . **8** **5** . **6** **4** . **1**
最小 . - - - - . 4 - . 2 - . 8 4 . 2 - . 8 5 . 6 4 . 1

最小值 193 90 21 87.4 27.2 13.8 4.2 10.8 5.6 4.1

[sɪks]['keɪ 'ɛm] .
6 **km** .
6 公里 .

6公里。

[en iː][ˌsiː 'diː] . [del][maɪz] , [sæn][luːˈiːs][pə'toʊsiː]
NE **Cd** . **del** **Maíz** , **San** **Luis** **Potosí**
东北 光盘 . del 玉米 , 圣 路易斯 波托西

NE 镉。德尔马伊兹, 圣路易斯波托西州

[naɪn] [miːn] - . ['sɛvən] - - - . [fɔːr] - . [wʌn] - . - [fɔːr] . [fɔːr] - . [ˌtuːˈtuː][sɪks] . - [fɔːr] . [faɪv]
9 **mean** **198** . **7** **96** **22** **93** . **4** **28** . **1** **14** . **0** **4** . **4** **11** . **2** **6** . **0** **4** . **5**
9 意思是 - . 7 - - - . 4 - . 1 - . - 4 . 4 - . 2 6 . - 4 . 5

平均值 198.7 96 22 93.4 28.1 14.0 4.4 11.2 6.0 4.5

[mæks] . - - - - . - - . ['sɛvən] - . [ˌtuːˈtuː][fɔːr] . [sɪks] - . ['sɛvən][sɪks] . [fɔːr][fɔːr] . [sɪks]
max . **205** **105** **22** **105** . **0** **28** . **7** **14** . **2** **4** . **6** **11** . **7** **6** . **4** **4** . **6**
最大限度 . - - - - . - - . 7 - . 2 4 . 6 - . 7 6 . 4 4 . 6

最大值 205 105 22 105.0 28.7 14.2 4.6 11.7 6.4 4.6

[mɪn] . - - - - . ['sɛvən] - . [θriː] - . [fɔːr][fɔːr] . [θriː] - . [sɪks][faɪv] . ['sɛvən][fɔːr] . [θriː]
min . **187** **90** **22** **85** . **7** **27** . **3** **13** . **4** **4** . **3** **10** . **6** **5** . **7** **4** . **3**
最小 . - - - - . 7 - . 3 - . 4 4 . 3 - . 6 5 . 7 4 . 3

最小值 187 90 22 85.7 27.3 13.4 4.3 10.6 5.7 4.3

- [miː] . ['dʌbljuː] , [eɪt][miː] .
11 **mi** . **W** , **8** **mi** .
- 米 . W , 8 米 .

西 11 英里，8 英里

[es] ['piːdrə] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs]
S **Piedra** , **Tamaulipas**
S 皮耶德拉 , 塔毛利帕斯

圣皮耶德拉，塔毛利帕斯

[faɪv] [miːn] - . [eɪt] - . [eɪt] - . [sɪks] - . [eɪt] - . [faɪv] - . - [fɔːr] . [fɔːr] - . [θriː][sɪks] . [wʌn][fɔːr]
5 **mean** **201** . **8** **101** . **8** **22** . **6** **101** . **8** **28** . **5** **14** . **0** **4** . **4** **11** . **3** **6** . **1** **4**
5 意思是 - . 8 - . 8 - . 6 - . 8 - . 5 - . - 4 . 4 - . 3 6 . 1 4
. [θriː]
. **3**
. 3

平均值 201.8 101.8 22.6 101.8 28.5 14.0 4.4 11.3 6.1 4.3

[mæks] . - - - - . [θriː] - . - - . [wʌn][fɔːr] . [sɪks] - . [faɪv][sɪks] . [ˌtuːˈtuː][fɔːr] . ['sɛvən]
max . **214** **110** **23** **109** . **3** **29** . **0** **14** . **1** **4** . **6** **11** . **5** **6** . **2** **4** . **7**
最大限度 . - - - - . 3 - . - - . 1 4 . 6 - . 5 6 . 2 4 . 7

最大值 214 110 23 109.3 29.0 14.1 4.6 11.5 6.2 4.7

[mɪn] . - - - - . [naɪn] - . [ˌtuːˈtuː] - . [naɪn][fɔːr] . [ˌtuːˈtuː] - . - [sɪks] . - [fɔːr] . [wʌn]
min . **193** **94** **22** **94** . **9** **28** . **2** **13** . **9** **4** . **2** **11** . **0** **6** . **0** **4** . **1**
最小 . - - - - . 9 - . 2 - . 9 4 . 2 - . - 6 . - 4 . 1

分钟 193 94 22 94.9 28.2 13.9 4.2 11.0 6.0 4.1

[piː] . - [æm'bɪgjuəs]
P . boylii ambiguus
P . - 歧义

P. boylii ambiguus

[lɑː] - , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs]
La Vegonia , Tamaulipas
拉 - , 塔毛利帕斯

拉维戈尼亚，塔毛利帕斯

['sɛvən] [miːn] - . [wʌn] - . [sɪks] - . [θriː] - . [θriː] - . [naɪn] - . [fɔːr][fɔːr] . [θriː] - . [faɪv][faɪv] .
7 mean 199 . 1 101 . 6 21 . 3 104 . 3 26 . 9 13 . 4 4 . 3 10 . 5 5 .
7 意思是 - . 1 - . 6 - . 3 - . 3 - . 9 - . 4 4 . 3 - . 5 5 .
[sɪks][fɔːr] . [θriː]
6 4 . 3
6 4 . 3

平均值 199.1 101.6 21.3 104.3 26.9 13.4 4.3 10.5 5.6 4.3

[mæks] . - - - . [fɔːr] - . [naɪn] - . [sɪks] - . ['sɛvən][fɔːr] . [faɪv] - . [eɪt][faɪv] . [naɪn][fɔːr] . ['sɛvən]
max . 213 109 22 . 4 108 . 9 28 . 6 13 . 7 4 . 5 11 . 8 5 . 9 4 . 7
最大限度 . - - - . 4 - . 9 - . 6 - . 7 4 . 5 - . 8 5 . 9 4 . 7

最大值 213 109 22.4 108.9 28.6 13.7 4.5 11.8 5.9 4.7

[mɪn] . - - - - . - - . [fɔːr] - . [ˌtuː'tuː][fɔːr] . [ˌtuː'tuː][naɪn] . [faɪv][faɪv] . [θriː][fɔːr] . [wʌn]
min . 188 97 20 98 . 0 26 . 4 13 . 2 4 . 2 9 . 5 5 . 3 4 . 1
最小 . - - - - . - - . 4 - . 2 4 . 2 9 . 5 5 . 3 4 . 1

最小值 188 97 20 98.0 26.4 13.2 4.2 9.5 5.3 4.1

[ˌmɔːnter'rei] , [nˈweɪvoʊ][leɪˈɔːn]
Monterrey , Nuevo León
蒙特雷 , 新 莱昂

新莱昂州蒙特雷

- [miːn] - . ['sɛvən] - . [ˌtuː'tuː] - . [θriː] - . [naɪn] - . [sɪks] - . [naɪn][fɔːr] . [fɔːr] - . ['sɛvən][faɪv]
16 mean 199 . 7 103 . 2 21 . 3 106 . 9 27 . 6 13 . 9 4 . 4 10 . 7 5
- 意思是 - . 7 - . 2 - . 3 - . 9 - . 6 - . 9 4 . 4 - . 7 5
. [sɪks][fɔːr] . [ˌtuː'tuː]
. 6 4 . 2
. 6 4 . 2

16 平均值 199.7 103.2 21.3 106.9 27.6 13.9 4.4 10.7 5.6 4.2

[mæks] . - - - - . [sɪks] - . [ˌtuː'tuː] - . [naɪn][fɔːr] . [sɪks] - . [faɪv][faɪv] . [eɪt][fɔːr] . [faɪv]
max . 216 114 22 125 . 6 28 . 2 14 . 9 4 . 6 11 . 5 5 . 8 4 . 5
最大限度 . - - - - . 6 - . 2 - . 9 4 . 6 - . 5 5 . 8 4 . 5

最大值 216 114 22 125.6 28.2 14.9 4.6 11.5 5.8 4.5

[mɪn] . - - - - . - - . [eɪt] - . [ˌtuː'tuː][fɔːr] . [wʌn] - . [ˌtuː'tuː][faɪv] . - [fɔːr] . -
min . 176 92 19 88 . 0 26 . 8 13 . 2 4 . 1 10 . 2 5 . 0 4 . 0
最小 . - - - - . - - . 8 - . 2 4 . 1 - . 2 5 . - 4 . -

最小值 176 92 19 88.0 26.8 13.2 4.1 10.2 5.0 4.0

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 120]
[页 -]

[第120页]

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] - [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [nˈweɪvoʊ]['liːɔn] (['juː'ɛs'ɛn'ɛm]) : [ˌmɔːnter'rei] ,
Specimens examined . — Total 64 as follows : Nuevo Leon (USNM) : Monterrey ,
标本 检查 . — 全部的 - 作为 跟随 : 新 莱昂 (美国海军陆战队) : 蒙特雷 ,
- ; ['sɛroʊ][diː][lɑː]['siːlə] , - .
37 ; Cerro de la Silla , 18 .
- ; 塞罗 德 拉 新罗 , - .

检查样本。——总共 64 个样本如下： 新莱昂州 (USNM)：蒙特雷，37；拉西拉山，18。

[ˌkoʊəˈwiːlə] : - [ˈkeɪ ˈɛm] .

Coahuila	**:**	**12**	**km**	**.**
科阿韦拉	:	-	公里	.

科阿韦拉：12 公里。

[iː][sæn][ænˈtoʊnioʊ][diː][læs] - , - [ɛf tiː] . , [ˌtuːˈtuː] .

E	**San**	**Antonio**	**de**	**las**	**Alazanas**	**,**	**9000**	**ft**	**.**	**,**	**2**	**.**
E	圣	安东尼奥	德	最后	-	,	-	英尺	.	,	2	.

E San Antonio de las Alazanas，9000 英尺，2。

[ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] : [lɑː] - , [siˈerə] [sæn][ˈkaːlɔs] , [ˈsɛvən] (-) .

Tamaulipas	**:**	**La**	**Vegonia**	**,**	**Sierra**	**San**	**Carlos**	**,**	**7**	**(**	**UMMZ**	**)**	**.**
塔毛利帕斯	:	拉	-	,	塞拉	圣	卡洛斯	,	7	(	-	)	.

塔毛利帕斯州：La Vegonia，Sierra San Carlos，7 (UMMZ)。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈgreɪtf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈpɝːsənz][fɔːr; fər][ðə; ði][loʊn][ʌv; əv] [ˈspesimənz] : [dʒiː] . [biː] .

I	**am**	**grateful**	**to**	**the**	**following**	**persons**	**for**	**the**	**loan**	**of**	**specimens**	**:**	**G**	**.**	**B**	**.**
我	是	感激的	到	这	下列的	人	为了	这	贷款	的	标本	:	G	.	B	.

[ˈkɔrbɪt] ,

Corbet	**,**
科尔贝特	,

我衷心感谢以下人士借给我标本：GB Corbet，

[ˈbrɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] , [ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ([ˌbiːˈɛm]) ; [ˈdeɪvɪd][eɪtʃ] . [ˈdʒɑːnsən] , [juˈnaɪtɪd] [steɪts]

British	**Museum**	**,**	**Natural**	**History**	**(**	**BM**	**)**	**;**	**David**	**H**	**.**	**Johnson**	**,**	**United**	**States**
英国	博物馆	,	自然的	历史	(	BM	)	;	大卫	H	.	约翰逊	,	团结的	各州

[ˈnæʃ(ə)nəl][mjuˈziːəm] ([juːˈɛsˈɛnˈɛm]) ;

National	**Museum**	**(**	**USNM**	**)**	**;**
国家的	博物馆	(	美国海军陆战队	)	;

大英博物馆，自然历史博物馆（BM）；大卫·H·约翰逊，美国国家博物馆（USNM）；

[dʒɔːrdʒ] [eɪtʃ] . [ˈləuəri] , [ˈdʒunjɝ] . , [luˌiːziˈænə] [steɪt] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] ([ˈelˌɛsˈjuː]) ; ['filip]

George	**H**	**.**	**Lowery**	**,**	**Jr**	**.**	**,**	**Louisiana**	**State**	**University**	**(**	**LSU**	**)**	**;**	**Philip**
乔治	H	.	洛厄里	,	小	.	,	路易斯安那州	状态	大学	(	路易斯安那州立大学	)	;	菲利普

[ˈhɜːrʃˌkɑːvɪts] , [ʃɪˈkɑːgoʊ][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][mjuˈziːəm] ([siːˈɛm]) ;

Hershkovitz	**,**	**Chicago**	**Natural**	**History**	**Museum**	**(**	**CM**	**)**	**;**
赫什科维茨	,	芝加哥	自然的	历史	博物馆	(	厘米	)	;

乔治·H·洛厄里，小路易斯安那州立大学（LSU）；菲利普·赫什科维茨，芝加哥自然历史博物馆（CM）；

[ˈwɪljəm] [biː] . ['deivis] , [ˈteksəs] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl][ænd; ənd][məˈkænɪk(ə)l] [ˈkɑːlɪdʒ] ([tæm]) ; [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] .

William	**B**	**.**	**Davis**	**,**	**Texas**	**Agricultural**	**and**	**Mechanical**	**College**	**(**	**TAM**	**)**	**;**	**W**	**.**	**H**	**.**
威廉	B	.	戴维斯	,	德克萨斯州	农业	和	机械的	大学	(	塔姆	)	;	W	.	H	.

[ˈbɜːt][ænd; ənd] [ˈemɪt] [tiː] . [ˈhʊpər] ,

Burt	**and**	**Emmet**	**T**	**.**	**Hooper**	**,**
伯特	和	埃米特	T	.	胡珀	,

William B. Davis，德克萨斯州农业与机械学院（TAM）；WH Burt 和 Emmet T. Hooper，

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv] [ˈmɪʃɪgən] [mjuˈziːəm][ʌv; əv][zuˈɑːlədʒi] (-) .

University	**of**	**Michigan**	**Museum**	**of**	**Zoology**	**(**	**UMMZ**	**)**	**.**
大学	的	密歇根州	博物馆	的	动物学	(	-	)	.

密歇根大学动物学博物馆（UMMZ）。

['spesimənz] ['lækɪŋ] [ˌdezɪgˈneɪʃn] [æz; əz][tuː; tə] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [haust] [ɪn][ðə; ði][mjuˈziːəm][ʌv; əv]

Specimens	**lacking**	**designation**	**as**	**to**	**collection**	**are**	**housed**	**in**	**the**	**Museum**	**of**
标本	缺乏	指定	作为	到	收藏	是	房屋	在	这	博物馆	的

[ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] .

Natural	**History**	**of**	**The**	**University**	**of**	**Kansas**	**.**
自然的	历史	的	这	大学	的	堪萨斯州	.

未标明采集地的标本保存在堪萨斯大学自然历史博物馆。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tuː; tə] [prə'fesər] [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd]['mɪstər] . [dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] ,

I	am	indebted	to	Professor	E	.	Raymond	Hall	and	Mr	.	J	.	Knox	Jones	,
我	是	负债累累	到	教授	E	.	雷蒙德	大厅	和	先生	.	J	.	诺克斯	琼斯	,

我衷心感谢E. Raymond Hall教授和J. Knox Jones先生。

['dʒunjɚ] . [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ðiːz] ['spesɪmənz] [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['ʌðər] [ə'sɪstəns] .

Jr	.	for	the	use	of	these	specimens	and	for	other	assistance	.
小	.	为了	这	使用	的	这些	标本	和	为了	其他	协助	.

小先生感谢他提供这些标本以及其他方面的帮助。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'proʊpriət] [tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ðə; ði]['faɪndɪŋz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ə'bʌv] [ɑːr; ər][æn; ən]

It	is	appropriate	to	record	also	that	the	findings	reported	above	are	an
它	是	合适的	到	记录	还	那	这	发现	据报道	多于	是	一个

['aʊtgroʊθ] [ʌv; əv] [rɪ'leɪtɪd] [wɜːrk] [dʌn] [æz; əz][ə; eɪ] ['riːsɜːrtʃ] [ə'sɪstənt] ['ʌndər] [grænt][noʊ] . - [dʒiː]

outgrowth	of	related	work	done	as	a	Research	Assistant	under	Grant	No	.	56	G
生长	的	有关的	工作	完毕	作为	一个	研究	助手	在下面	授予	不	.	-	G

- [frʌm; frəm][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['saɪəns] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .

103	from	the	National	Science	Foundation	.
-	从	这	国家的	科学	基础	.

还应记录的是，上述研究结果是我在国家科学基金会 56 G 103 号拨款资助下担任研究助理期间所做相关工作的成果。

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['saɪtɪd]

LITERATURE	CITED
文学	引用

参考文献

[dælkwɛst] , ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . - .

Dalquest	,	W	.	W	.	1953	.
达尔奎斯特	,	W	.	W	.	-	.

Dalquest，WW1953。

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] [steɪt] [ʌv; əv][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː] .

Mammals	of	the	Mexican	state	of	San	Luis	Potosí	.
哺乳动物	的	这	墨西哥	状态	的	圣	路易斯	波托西	.

墨西哥圣路易斯波托西州的哺乳动物。

[luˌiːziˈænə] [steɪt] ['juːnəv] .

Louisiana	State	Univ	.
路易斯安那州	状态	大学	.

路易斯安那州立大学

['baɪəl] .

Biol	.
生物学	.

生物学

['siː, 'ɛs'siːˈaɪ] .

Sci	.
科学	.

科学。

[sɪr] . , [wʌn] : [wʌn] - - , [dɪ'sembər] - .

Ser	.	,	1	:	1	-	233	,	December	28	.
ser	.	,	1	:	1	-	-	,	十二月	-	.

Ser., 1: 1-233, 12月28日。

[hɔːl] , [iː] . [ɑːr] . , [ænd; ənd] ['kelsn] , [keɪ] . [ɑːr] . - .

Hall	,	E	.	R	.	,	and	Kelson	,	K	.	R	.	1959	.
大厅	,	E	.	拉	.	,	和	凯尔森	,	K	.	拉	.	-	.

Hall, ER 和 Kelson, KR1959。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .

The	mammals	of	North	America	.
这	哺乳动物	的	北	美国	.

北美洲的哺乳动物。

[ðə; ði] ['rɔnəld] [pres] , [nuː] [jɔːk] , ['vɑːl] .

The	Ronald	Press	,	New	York	,	vol	.
这	罗纳德	按	,	新的	约克	,	卷	.

罗纳德出版社，纽约，第 1 卷

[ˌtuː'tuː] : [ˌaɪ'ɛks] + - - - + - , ['ɪləstreɪtɪd] , [mɑːrtʃ] - .

2	:	ix	+	547	-	1083	+	79	,	illustrated	,	March	31	.
2	:	九	+	-	-	-	+	-	,	插图	,	行进	-	.

2: ix + 547-1083 + 79，附图，3 月 31 日。

['ɑːsˌgʊd] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - .

Osgood	,	W	.	H	.	1909	.
奥斯古德	,	W	.	H	.	-	.

奥斯古德，WH1909。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dʒiːnəs][ˌpɛroʊ'maɪskəs] .

Revision	of	the	mice	of	the	American	genus	Peromyscus	.
修订	的	这	小鼠	的	这	美国人	属	鹿鼠	.

美洲鹿鼠属（Peromyscus）小鼠的修订。

[en] . ['eɪmɔ˞] .

N	.	Amer	.
N	.	美国	.

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , [eɪt][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , ['eɪprəl] - .

Fauna	,	28	:	1	-	285	,	8	pls	.	,	April	17	.
动物群	,	-	:	1	-	-	,	8	请	.	,	四月	-	.

动物志，28：1-285，8 图版，4 月 17 日。

['rɪdʒˌweɪ] , [ɑːr] . - .

Ridgway	,	R	.	1912	.
里奇韦	,	拉	.	-	.

里奇韦，R.1912。

['kʌlər] ['stændərdz][ænd; ənd]['kʌlər][nə'menklətʃərˌnoʊmənkleɪtʃər] .

Color	standards	and	color	nomenclature	.
颜色	标准	和	颜色	命名法	.

颜色标准和颜色命名法。

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , [ˌaɪ 'viː] + - [piː'piː] . , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] .

Washington	,	D	.	C	.	,	iv	+	43	pp	.	,	53	pls	.
华盛顿	,	D	.	C	.	,	四	+	-	pp	.	,	-	请	.

华盛顿特区，iv + 43 页，53 幅图版。

[soʊ'sjʊɹ] , [em] . [eɪtʃ] . de1860 .

Saussure	,	M	.	H	.	de1860	.
索绪尔	,	M	.	H	.	de1860	.

索绪尔，MH de1860。

[noʊt] [suə] [kɛlks] - [diː'ju] [mɛk'siːk] . [rɪ'vjuː] [et][mæg] .

Note	sur	quelques	mammifères	du	Mexique	.	Revue	et	Mag	.
笔记	苏尔	quelques	-	杜	墨西哥	.	评论	等	磁力	.

请注意墨西哥的乳制品。评论与杂志。

[zuːl] . , ['pærɪs] , [sɪr] . [ˌtuː'tuː] , - : - - - , [mɑːrtʃ] .

Zool	.	,	Paris	,	ser	.	2	,	12	:	97	-	110	,	March	.
动物学	.	,	巴黎	,	ser	.	2	,	-	:	-	-	-	,	行进	.

动物园，巴黎，系列。 3 月 2 日 12 点：97-110。

[ˈtɔməs] , [oʊ] . - .
Thomas , O . 1903 .
托马斯 , 哦 . - .

Thomas，O.1903。

[ɑːn] [θriː] [nuː] [fɔːrmz][ʌv; əv][ˌpɛroʊˈmaɪskəs] [əbˈteɪnd] [baɪ][ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [hæns][gædoʊ] , [ef] . [ɑːr] . [es]
On three new forms of Peromyscus obtained by Dr . Hans Gadow , F . R . S
在 三 新的 表格 的 鹿鼠 获得 经过 博士 . 汉斯 加多夫 , F . 拉 . S
. ,
: ;
. ,

英国皇家学会会员汉斯·加多博士获得了三种新的鹿鼠属（Peromyscus）物种，

[ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [gædoʊ][ɪn][ˈmeksɪkoʊ] .
and Mrs . Gadow in Mexico .
和 太太 . 加多夫 在 墨西哥 .

还有墨西哥的加多夫人。

[æn] . [mæg] .
Ann . Mag .
安 . 磁力 .

年鉴

[næt] . [hɪst] . , [sɪr] . [ˈsɛvən] , - : - - - , [meɪ] .
Nat . Hist . , ser . 7 , 11 : 484 - 487 , May .
纳特 . 历史 . , ser . 7 , - : - - - , 可能 .

纳特。历史，爵士。 5 月 7 日 11：484-487。

[trænzˈmɪtɪd] [dʒuːn] - , - . - - -
Transmitted June 30 , 1961 . 29 - 393
传输 六月 - , - . - - -

1961年6月30日播出。29-393

[-] [noʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˌtaɪpəˈgræfɪk(ə)l] [ˈerərz] [ɑːr; ər][ˈnoʊtɪd] , [bʌt; bət][nɑːt] [kəˈrektɪd] [ɪn][ðə; ði][tekst] :
The following typographical errors are noted , but not corrected in the text :
这 下列的 印刷 错误 是 著名的 , 但 不是 已更正 在 这 文本 :

文中已注明以下印刷错误，但未进行更正：

[peɪdʒ] - : " - " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] " [ˈtɑːpəˌtaɪp]
page 116 : " typotypes " should be " topotypes
页 - : " - " 应该 是 " 拓扑类型

第 116 页："typotypes"应为"topotypes"

" [peɪdʒ] - : " [ˌpɔtəuˈsiː] " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] " [pəˈtoʊsiː]
" page 116 : " Potosi " should be " Potosí
" 页 - : " 波托西 " 应该 是 " 波托西

第 116 页："Potosi"应为"Potosí"。

" [peɪdʒ] - : " - [miˈgel] " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] " [sæn] [miˈgel]
" page 116 : " Sán Miguel " should be " San Miguel
" 页 - : " - 米格尔 " 应该 是 " 圣 米格尔

第 116 页："Sán Miguel"应为"San Miguel"

" [peɪdʒ] - : " - [ɪˈziːdroʊ] " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] " [sæn][ɪˈziːdroʊ]
" page 116 : " Sán Isidro " should be " San Isidro
" 页 - : " - 伊西德罗 " 应该 是 " 圣 伊西德罗

第 116 页："Sán Isidro"应为"San Isidro"

" [peɪdʒ] - : " - " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] " [plæˈtoʊ]
" page 117 : " pleateau " should be " plateau
" 页 - : " - " 应该 是 " 高原

第 117 页：“pleateau”应为“plateau”。

" [peɪdʒ] - : " [nˈweɪvoʊ][ˈliːɔn] " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] " [nˈweɪvoʊ][leɪˈɔːn] "
" page 120 : " Nuevo Leon " should be " Nuevo León "
" 页 - : " 新 莱昂 " 应该 是 " 新 莱昂 "

第 120 页：“Nuevo Leon”应为“Nuevo León”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神